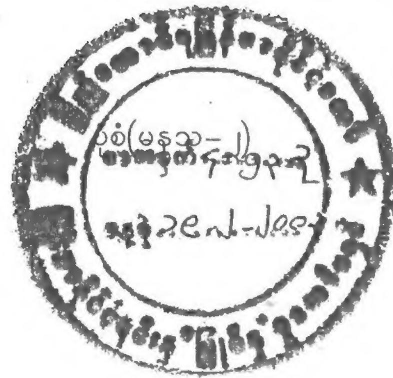


မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့် ပြု မိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-....၅၆၅..../ ၂၀၀၃ ။ ၂၀၀၃ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီ လ ၁၉ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည် ဒေါ်နန်းခံဆိုင်

(ခ) အဘအမည် ဦးဆိုင်းရွှေ

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ကကတ(နိုင်)၀၂၁၉၁၂

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်-၁၉(ဘီ)၊ ဗိုလ်ရာညွန့်လမ်း ၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း သွဲ့ဆောင်မှုအထည်ချုပ်စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်(Charming Garments Manufacturing Co.,Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက် အမှတ်(၃၈)၊ ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း စက်မှုဇုန်(၂)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း ။

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) (၁၈.၅၁) သန်း (ကျပ်တစ်ဆယ့်ရှစ်သန်း၊ ငါးသိန်း တစ်သောင်း)

ကျော်အောင်

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့် ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၃၄ /၂၀၀၃ (မနသ)
ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၃၆၄ ခုနှစ်၊ တပို့တွဲလပြည့်ကျော် ၃ ရက်
(၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၉ ရက်)

၁။ မြန်မာ ကုမ္ပဏီဖြစ်သော ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်(Charming Garments Manufacturing Co., Ltd)သည် မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနထံမှ ဒေါ်နန်းစံဆိုင် အမည်ဖြင့် အသုံးပြုခွင့်ရရှိထားသော ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ် (၃၈)ရှိ မြေ(၁.၄၃၃)ဧက (၅၇၉၉.၁၅ စတုရန်းမီတာ)နှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦကို ငှါးရမ်းဆောင်ရွက် လျက်ရှိသော CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာပါသည်။ ယင်းလုပ်ငန်းမှာ မူလက ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် မဟုတ်ပဲ အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ ယခုအခါ CMP လက်ခစား လုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေး ကော်မတီမှ တစ်ဆင့် စိစစ်ပြီး တင်ပြလာပါ၍(၆-၁-၂၀၀၃)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁/၂၀၀၃)အစည်းအဝေး သို့တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘောတူညီခဲ့ပြီး (၁၆-၁-၂၀၀၃)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ၏ (၃/၂၀၀၃)အစည်းအဝေး သို့ဆက်လက်တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေး သဘောတူညီချက်အရအစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ (၆-၂-၂၀၀၃)နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့၏ (၄/၂၀၀၃) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေး သို့တင်ပြခဲ့ရာ အစည်းအဝေးမှသဘောတူကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Charming Garments Manufacturing Co., Ltd) အား မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆက်လက်ဆောင်ရွက် နိုင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ- ၅၉၅/၂၀၀၃ ကို ထုတ်ပေး လိုက်သည်။

၂။ ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Charming Garments Manufacturing Co., Ltd) အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာ နိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂ အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ တရားဝင် ခွင့်ပြုသည့် (၁၉-၂-၂၀၀၃) နေ့မှအစပြု၍ တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့် ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက်သည်။

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ခ)အရ လုပ်ငန်းက နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသည့် အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် (၅၀) ရာခိုင်နှုန်းအထိ ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် (၃)နှစ်ခံစားပြီးနောက် လုပ်ငန်း၏ အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထား ရမည်။

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဂ)အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းကြောင့် သတ်မှတ်သည့်နှုန်းအထိ ပြည်တွင်း ပြည်ပ ဝင်ငွေတိုးတက်မှုရှိပါက သတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီ ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးပြီးသည့်အခါ လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက် နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(စ)အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ (တစ်)နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါ လုပ်ငန်းအမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကိုဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့တင်ပြလျှောက်ထား ရမည်။

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဆ)အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ်တန်ဖိုးလျော့ငွေ ကို သတ်မှတ် သည့် နှုန်း အတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နှုတ်ပယ်ခွင့်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ)အရ သတ်မှတ်ထားသည့် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃)နှစ် အတွက် ကုန်ထုတ်လုပ်ရန် ပြည်ပမှတင်သွင်းသည့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ အပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့်အခြားပြည်တွင်းအခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(စ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ည)အရ ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချမှုအပေါ် ကုန်သွယ် လုပ်ငန်းခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဈ) အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာ ဆောင်ရွက် ရမည်။

(က) ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းများအတွက် နိုင်ငံခြားငွေ ရရှိပုံနည်းလမ်း: (Source of Payments for Import) ကို ဖော်ပြရန်။

(ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့်စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection Certificate) ဖြင့်တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List) များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ငယ်သို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက် ရယူရန်။

၄။ ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Charming Garments Manufacturing Co., Ltd) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလ အဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြထားသည့် ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ပြည်ပတင်ပို့မှု ရည်မှန်းချက်များကို အနိမ့်ဆုံး ရည်မှန်းချက်များ အဖြစ်ထားရှိဆောင်ရွက် အကောင်အထည် ဖော်ရမည်။

၅။ ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Charming Garments Manufacturing Co., Ltd)သည် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအတွက် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသော အမှန်တကယ် ချုပ်ခရငွေများကို မြန်မာ့ နိုင်ငံခြားကုန်သွယ်မှုဘဏ်/မြန်မာ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်း ရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်ရှိ မိမိ၏ ငွေစာရင်းသို့ မပျက်မကွက် ပေးသွင်းစေရမည်။ အလုပ်သမားများအတွက် လုပ်အားခပေးရန် အမှန်တကယ် ချုပ်ခရငွေ (နိုင်ငံခြားငွေ) များကို သတ်မှတ်ခွင့်ပြုထားသည့် MONEY CHANGER များတွင် FEC လဲလှယ်ပြီး မိမိတို့၏ အလုပ်သမားများအား လုပ်ခလစာများပေးရမည်။

၆။ ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Charming Garments Manufacturing Co., Ltd) သည် ဤအဆိုပြု လုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြားပြုစု ထားရှိရမည်။

၇။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာနှင့် ပတ် သက်၍ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၈။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား ဝန်ကြီး ဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာနနှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။ ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Charming Garments Manufacturing Co., Ltd) မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၉)၊ အပိုဒ် ၃၃ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤကော်မရှင်သို့ သီးခြား တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၉။ ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Charming Garments Manufacturing Co., Ltd) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေးအန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်လာစေရန် အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေးအစီအမံများကို ဝန်ခံဂတိပြုထားသည့်အတိုင်း စံနစ်တကျထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အခြေအနေကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက် မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၁၀။ ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Charming Garments Manufacturing Co., Ltd) သည် ပူးတွဲပါ ကနဦးလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး ကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။ ထို့အပြင် လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေများကို သတ်မှတ်ထားသော ပုံစံဇယား များဖြင့် (၆)လ တစ်ကြိမ် (ဧပြီ/ အောက်တိုဘာလများ) မပျက်မကွက် ပုံမှန်ပေးပို့ အစီရင်ခံရမည်။

၁၁။ ဤကော်မရှင်မှ တရားဝင်ခွင့်ပြုသည့် (၁၉-၂-၂၀၀၃)နေ့ကို ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Charming Garments Manufacturing Co., Ltd) ၏ အဆိုပြုလုပ်ငန်း စီးပွားဖြစ် စတင်ဆောင်ရွက်သည့် နေ့အဖြစ်သတ်မှတ်သည်။

၁၂။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ (တစ်)နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို ဆက်လက် ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

၁၃။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်တွင် ဖော်ပြထားသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်သည့် နေရပ်ဒေသ လိပ်စာနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အဖွဲ့အစည်း၏ နေရပ်လိပ်စာ (ကုမ္ပဏီ၏ ရုံးခန်းလိပ်စာနှင့် တယ်လီဖုန်း နံပါတ်)တို့ ပြောင်းလဲမှုရှိတိုင်း ဤ ကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် တင်ပြ၍ အတည်ပြု ခွင့်ပြုချက်ကို ရယူရမည်။

၁၄။ ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Charming Garments Manufacturing Co., Ltd) သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများမှ ချမှတ်ထားသော တည်ဆဲ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ခြင်းမရှိကြောင်း စစ်ဆေးတွေ့ရှိပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ပြန်လည် ရုပ်သိမ်းသည်အထိ အရေးယူခြင်းခံရမည်။

၁၅။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်သဖြင့် မည်သည့် နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းကမျှ ပိုင်ဆိုင်ခြင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲခြင်း မရှိစေရ။ အကယ်၍ နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းက ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်း နည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲကြောင်း သက်ဆိုင်ရာက စစ်ဆေးတွေ့ရှိလျှင် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်ကို ပယ်ဖျက်ပြီး စက်ရုံ ပိတ်သိမ်းနိုင်ရေးအတွက် သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းနှင့် ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်မည့်အပြင် လုပ်ငန်း အဆိုပြု သူသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၅(င)အရ နောက်တွင် မည်သည့်ခွင့်ပြုမိန့်မျှ ထုတ်ပေးမည် မဟုတ်သော နာမည်ပျက်စာရင်း၌ ထည့်သွင်းခြင်း ခံရမည်။

(ဦးသောင်း)

ဥက္ကဋ္ဌ

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၈၈၄/၂၀၀၂ (၄၈ ၅၃-၇)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၉ ရက်။

ဖြန့်ဝေခြင်း-

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။

၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။

၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။

၄။ ကာကွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ တပ်မတော် ထောက်လှမ်းရေး ဌာနချုပ်ရုံး။ (ပြည်တွင်း ထောက်လှမ်းရေး ဌာန)။

၅။ အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာန။

၆။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။

၇။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။

၈။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။

၉။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက် နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။

၁၀။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။

၁၁။ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။

၁၂။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။

၁၃။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။

၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ CMP လက်ခစားလုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေးကော်မတီ။ (အမှတ်(၁) စက်မှု ဝန်ကြီးဌာန)

၁၅။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။

၁၆။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။

၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။

၁၈။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အထည်အလိပ် လုပ်ငန်း။
၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။
၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ ဆက်သွယ်ရေး လုပ်ငန်း။
၂၃။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၂၅။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၂၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန။
၂၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
၂၈။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၂၉။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းချုပ်။
၃၀။ မန်နေးဂျင်း ဒါရိုက်တာ၊ ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Charming Garments Manufacturing Co., Ltd)။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၃၅၁/ ၂၀၀၂ (၄၁၇၅-ဂ)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်။

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ တင်ပြသည့်
အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Charming Garment Manufacturing Co., Ltd.) သည် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိရေးအတွက် CMP လက်ခစား လုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေးကော်မတီမှ စိစစ်ထောက်ခံ တင်ပြလာပါသည်။ ယင်းအဆိုပြုချက်ကို (၆-၁-၂၀၀၃) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁/၂၀၀၃) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး၊ ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်ကို နောက်ဆက်တွဲ(၁) အဖြစ် တင်ပြထား ပါသည်။

၂။ လုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ (FEC ၈၄၀၉၈ အပါအဝင်) စုစုပေါင်း ကျပ် (၁၈.၅၁)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင် ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း တန်ဖိုး ကျပ် (၈.၅၀) သန်း၊ စက်ပစ္စည်း ကိရိယာ တန်ဖိုး (FEC ၈၄၀၉၈ အပါအဝင်) ကျပ် (၁၀.၀၁)သန်း ထည့်ဝင် ရင်းနှီးထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်း ကိရိယာများကို ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူ အသုံးပြုထားပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနထံမှ မန်နေးဂျင်း ဒါရိုက်တာဖြစ်သူ ဒေါ်နန်းစံဆိုင် အမည်ဖြင့် အသုံးပြုခွင့် ရရှိထားသော အမှတ် (၃၈)၊ ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းရှိမြေ (၁.၄၃၃) ဧက (၅၇၉၉.၁၅ စတုရန်းမီတာ)နှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦကို ငှားရမ်း၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းမှ ထုတ်လုပ်မှု၏ (၉၉) ရာခိုင်နှုန်းကို CMP စနစ်အရ ပြည်ပသို့ တင်ပို့မည်ဖြစ်ပြီး၊ ကျန်ပယ်ထည် Reject (၁) ရာခိုင်နှုန်းအား ပြည်တွင်းတွင် ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။ ပုံမှန်နှစ်ရှိ ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ရောင်းဈေး နှုန်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

စဉ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (ဒါဇင်)	CMP ချုပ်ခ (US$/Doz)	ပြည်တွင်းရောင်း (ကျပ်/ဒါဇင်)
၁။	Jacket	၁၅၇၀၀	၆.၄၀	၁၈၄၀၀
၂။	Shirt	၃၀၆၀၀	၃.၉၀	၁၄၈၀၀
၃။	Pant	၂၅၄၀၀	၄.၄၀	၁၇၂၀၀
၄။	Skirt	၃၀၆၀၀	၃.၂၀	၁၁၂၀၀

၅။ လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့်ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့်ဝင်ငွေနှင့် အသုံးစရိတ်ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(ကျပ်သန်း)

		ပြည်တွင်း	နိုင်ငံခြား	စုစုပေါင်း
(က)	ဝင်ငွေ	၁၅.၂၁	၂.၅၅	၁၇.၇၆
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၁၃.၈၉	၀.၈၆	၁၄.၇၅
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၁.၃၂	၁.၆၉	၃.၀၁

၆။ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၃)နှစ်နှင့် (၄)လ ဖြစ်ပြီး၊ အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ (၂၄.၉၉)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၇။ လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က)	ဝင်ငွေခွန်	ကျပ်	၀.၅၆ သန်း
		အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၀.၀၅ သန်း
(ခ)	ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်	ကျပ်	၁.၃၈ သန်း

၈။ လုပ်ငန်းကို ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း (၄၃၅)ဦးနှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း (၂)ဦးဖြင့် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောတား တောင်းခံခဲ့ရာ မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလုပ်ငန်းမှ ဆက်လက်ဓါတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်း အကြောင်း ပြန်ကြားလာပါသည်။

၁၀။ ယင်းလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်ပြီး၊ နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း၊ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု နှင့် မီးဘေးအန္တရာယ်များ မဖြစ်ပွားစေရန် လိုအပ်သော အစီအမံများ ကြိုတင် ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် CMP ချုပ်ခရငွေ များကို သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ တရားဝင် ခွင့်ပြုထားသည့် ငွေလဲလှယ်ရေးဌာနများတွင် ကျပ်ငွေဖြင့် လဲလှယ်ပြီး လုပ်ခများ ပေးဆောင်မည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိများ ပြုထားပါသည်။

၁၁။ ကုမ္ပဏီ မှ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်း လွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။

၁၂။ ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။

(က) ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(ဂ) မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂အရ စီးပွားဖြစ်လုပ်ငန်း စတင်သောနှစ် အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပေးရာတွင် CMP လက်ခ စား လုပ်ငန်းများစိစစ်ရေးကော်မတီမှ ထောက်ခံတင်ပြသည့် အလားတူ CMP လုပ်ငန်း ဟောင်းများ နည်းတူ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ တရားဝင် ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေး သည့်နေ့မှ စ၍ ခံစား ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

၁၃။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ထောက်ခံချက်။
ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံပါမည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ
ဝန်ကြီး၊ သိပ္ပံ နှင့် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန။

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ။

ကုမ္ပဏီ ဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာ စာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/အစုရှင်များ၏ အမည်	ဒါရိုက်တာ/အစုရှင်များ၏ လိပ်စာ
၁။	ဆွဲဆောင်မှု အအထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Charming Garment Manufacturing Co., Ltd.)	၁။ ဒေါ်နန်းစံဆိုင် (မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ) ၂။ ဦးစိုင်းခမ်းလှိုင် (ဒါရိုက်တာ)	အမှတ် (၁၉/ဘီ)၊ (ဖြ-လွှာ)၊ ဗိုလ်ရာညွန့်လမ်း၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ အမှတ် (၁၉/ဘီ)၊ (ဖြ-လွှာ)၊ ဗိုလ်ရာညွန့်လမ်း၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၃၅၁/ ၂၀၀၂ (၄၄၇၇-ဃ)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၂ ၆ ရက်။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့ သို့ တင်ပြသည့်
အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ သွဲ့ဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Charming Garments Manufacturing Co., Ltd.) သည်CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိရေးအတွက် CMP လက်ခစား လုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေးကော်မတီမှ စိစစ်ထောက်ခံ တင်ပြလာပါသည်။ ယင်းအဆိုပြုချက်ကို (၆-၁-၂၀၀၃) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁/၂၀၀၃) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး၊ ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ (၁၆-၁-၂၀၀၃)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် ကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကောင်စီ၏ (၃/၂၀၀၃) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး၊ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်ကို နောက်ဆက်တွဲ(၁) အဖြစ် ပေးပို့ထားပါသည်။

၂။ လုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ (FEC ၈၄၀၉၈ အပါအဝင်) စုစုပေါင်း ကျပ် (၁၈.၅၁)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်း ကိရိယာများကို ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူ အသုံးပြုထားပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနထံမှ မန်နေးဂျင်း ဒါရိုက်တာဖြစ်သူ ဒေါ်နန်းစံဆိုင် အမည်ဖြင့် အသုံးပြုခွင့် ရရှိထားသော အမှတ် (၃၈)၊ ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းရှိမြေ (၁.၄၃၃) ဧက (၅၇၉၆.၁၅ စတုရန်းမီတာ)နှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦကို ငှားရမ်း၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းမှ ထုတ်လုပ်မှု၏ (၉၉) ရာခိုင်နှုန်းကို CMP စနစ်အရ ပြည်ပသို့ တင်ပို့မည်ဖြစ်ပြီး၊ ကျန်ပယ်ထည် Reject (၁) ရာခိုင်နှုန်းအား ပြည်တွင်းတွင် ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။ ပုံမှန်နှစ်ရှိ ထုတ်လုပ်မှုများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

စဉ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (ဒါဇင်)
၁။	Jacket	၁၅၇၀၀
၂။	Shirt	၃၀၆၀၀
၃။	Pant	၂၅၄၀၀
၄။	Skirt	၃၀၆၀၀

၅။ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၃)နှစ်နှင့် (၄)လ ဖြစ်ပြီး၊ အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ (၂၄.၉၉)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၆။ လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က) ဝင်ငွေခွန် — ကျပ် ၀.၅၆ သန်း
အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၀၅ သန်း

(ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် — ကျပ် ၁.၃၈ သန်း

၇။ လုပ်ငန်းကို ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း (၄၃၅)ဦးနှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း (၂)ဦးဖြင့် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၈။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထား တောင်းခံခဲ့ရာ မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလုပ်ငန်းမှ ဆက်လက်ဓါတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်း အကြောင်း ပြန်ကြားလာပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပိုင်ဆိုင်မှု၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းမှု၊ CMP ချုပ်ခရငွေများနှင့် ပတ်သက်၍ လမ်းညွှန်ချက်နှင့်အညီ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိများပြုထားပါသည်။

၁၀။ ကုမ္ပဏီ မှ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။

၁၁။ ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။

(က) ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(ဂ) မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားဖြစ်လုပ်ငန်း စတင်သောနှစ် အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပေးရာတွင် CMP လက်ခစား လုပ်ငန်းများစိစစ်ရေးကော်မတီမှ ထောက်ခံတင်ပြသည့် အလားတူ CMP လုပ်ငန်းဟောင်းများ နည်းတူ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ တရားဝင် ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့်နေ့မှ စ၍ ခံစား ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

၁၂။ <u>မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ထောက်ခံချက်။</u>
အစိုးရအဖွဲ့၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံပါမည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ
ဝန်ကြီး၊ သိပ္ပံ နှင့် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန။

<u>ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့။</u>

R - ၁၉၃၄
၁၉/၁၂

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန

မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလုပ်ငန်း

စာအမှတ်၊ ၄၆၄/ အသဖ(ထ)ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု/ ၂၀၀၂။
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၂ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ(၁၈)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၃-၁၂-၂၀၀၂နေ့စွဲပါ စာအမှတ် - ရက-၁/မ-သဘောထား/ ၂၀၀၂(၃၆၃၇)(က)။

၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်အဆိုပြုလွှာများနှင့် ပတ်သက်၍ ရည်ညွှန်းစာဖြင့် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ နောက်ဆက်တွဲပါ(က)(၁၂)ဦးမှာလုပ်ငန်းသစ်များမဟုတ်ဘဲတည်ဆောက်ပြီး လည်ပတ်နေသော စက်ရုံများဖြစ်၍ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ရရှိသုံးစွဲလျက်ရှိပါသည်။ ဆက်လက် ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါသည်။

၃။ နောက်ဆက်တွဲ(ခ) ပါ လုပ်ငန်းသစ်(၂) ဦးအားလည်း ဓာတ်အားဆက်သွယ်ပေးနိုင်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး(ကိုယ်စား)
(ဒေါက်တာစန်းဦး-အင်ဂျင်နီယာချုပ်)

ကြေးနန်း
လျှပ်စစ်အဖွဲ့

တယ်လီဖုန်း
၂၂၈၆၆

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ [illegible] အဆိုပြုချက်များ

နောက်ဆက်တွဲ (က)

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်နှင့် အဆိုပြုသူအမည်	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ	လျှပ်စစ်ဓာတ်အား လိုအပ်ချက်	လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလက်ရှိသုံးစွဲနေမှု	မှတ်ချက်
၁။	မြန်မာလက်မှုနှင့် စက်မှု ထရေဒင်းကုမ္ပဏီလီမိတက် ဦးအောင်မြင့်	CMP ၁နစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း	ပဲခူးမြို့၊ ဗိုလ်ကုန်း (၁၈) ရပ်ကွက်၊ ဦးပိုင်အမှတ် (၃၈) ကွင်း အမှတ် (၆၄၁)	၃၀၀ ကီလိုဝပ်	၁၁ ကေဗွီအေထရန်စဖော်မာ(၁)လုံး တပ်ဆင်ဓာတ်အားသုံးစွဲနေပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။
၂။	ရွှေတံခါးမင် (န်) နူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် ဒေါ်ခင်သီတာ	CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း	လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၂)၊ ဆရာစံလမ်း၊ အမှတ် (၁၃၄)	၆ HP	၁၁ ကေဗွီအေထရန်စဖော်မာ(၁)လုံး တပ်ဆင်ဓာတ်အားသုံးစွဲနေပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။
၃။	မြကျွန်းညီညီ စက်မှု လက်မှု ကုမ္ပဏီလီမိတက် ဦးကျော်ချစ်ရှိန်	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း	ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ တပ်မတော်မှတ်တမ်းရုံး (၁၅) တပ်မြေဝင်း	၅၀၀- ကီလိုဝပ်	သီးခြားထရန်စဖော်မာ မရှိပါ။ တပ်ပိုင် ၁၁/၀.၄ကေဗွီ(၅၀၀)kVA Tr: မှ ဓာတ်အားပေးထားပါသည်။ ၃ သွင်၄ ကြိုး ၂၀/၆၀ အင်ပီယာမီတာ (မီတာအမှတ် XN - ၃၁၄၂၃)ဖြင့် မြင်းကောင်ရေ (၃၀)သုံးစွဲခွင့်ပြုထားပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။
၄။	ဆွဲဆောင်မှုအထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်းကုမ္ပဏီလီမိတက် ဦးအောင်ဝင်း	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း	လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၂)၊ ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊ အမှတ် (၃၈)	၁၀၀၀- ကီလိုဝပ်	၃၁၅ကေဗွီအေထရန်စဖော်မာ(၁)လုံး တပ်ဆင်ဓာတ်အားသုံးစွဲနေပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။
၅။	လင်းထက်စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် ဦးလင်းဇော်ဝင်း	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း	အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ဈေးကုန်းရပ်ကွက်၊ မီးရထားစက်ခေါင်းစက်ရုံဝင်း	၁၀၀၀- ကီလိုဝပ်	စက်မှုသုံးမီတာ၂၀/၁၀၀ A (၂) လုံး တပ်ဆင်ဓာတ်အားသုံးစွဲနေပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။

ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ်စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

(လုပ်ငန်းအဟောင်း)

၏

အဆိုပြုချက်

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING CO.,LTD.

CHARMING GARMENTS MFG. CO., LTD.

No. 38, SEIK KAN THAR STRE... YANGON, MYANMAR

TEL : 95 ...

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၀၃ခုနှစ်၊ဖေဖော်ဝါရီလ (   )ရက် ။

အကြောင်းအရာ ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် သို့ အဆိုပြုချက်ပေးပို့ခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ ကျွန်မတို့ ၏ " ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ်စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (Charming Garment Manufacturing Company Limited) " သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ(၂) ၊ ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊ အမှတ် - ၃၈ တွင် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီအထည်ချုပ်စက်ရုံတည်ဆောက်၍လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုနိုင်ပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြု လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

သို့ပါ၍ ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးနိုင်ပါရန်အတွက် အစိုးရအဖွဲ့အစည်းသို့ ဆက်လက်တင်ပြနိုင်ရန် အဆိုပြုလွှာ (၂၂)စုံ ပေးပို့တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

ဒေါ်နန်းစံဆိုင်
(မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ)
ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း
ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

NANG SAN SENG
MANAGING DIRECTOR
CHARMING GARMENTS MFG, CO., LTD.

CHAIRMAN **CHARMING GARMENTS MFG. CO., LTD.**
No. 38, SEIK KAN THAR STREET, HLAING THARYAR INDUSTRY ZONE (2), YANGON, MYANMAR.
TEL : 95-1-247350, 684719 FAX : 95-1-684534

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ဇန်နဝါရီလ (၉)ရက် ။

အကြောင်းအရာ ။ ။ <u>မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် သို့ အဆိုပြုချက်ပေးပို့ခြင်း။</u>

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ ကျွန်မတို့ ၏ " ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (Charming Garment Manufacturing Company Limited) " သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ(၂) ၊ ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊ အမှတ် – ၃၈ တွင် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီအထည်ချုပ်စက်ရုံတည်ဆောက်၍လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုနိုင်ပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြု လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

သို့ပါ၍ ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးနိုင်ပါရန်အတွက် အထက်အဖွဲ့အစည်းသို့ အဆိုပြုလွှာ (၂၇)စုံ ပေးပို့ တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

ဒေါ်နန်းစံဆိုင်
(မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ)
ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း
ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

NANG SAN SENG
MANAGING DIRECTOR
CHARMING GARMENTS MFG. CO., LTD

CHAIRMAN **CHARMING GARMENTS MFG. CO., LTD.**
38, SEIK KAN THAR STREET HLAING THARYAR INDUSTRY ZONE (2), YANGON, MYANM...
TEL : 95-1-247350, 684719 FAX : 95-1-684534

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၀၂ခုနှစ်၊နိုဝင်ဘာလ (၂၈)ရက် ။

အကြောင်းအရာ ။ ။ <u>မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် သို့ အဆိုပြုချက်ပေးပို့ခြင်း။</u>

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ ကျွန်မတို့ ၏ " ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (Charming Garment Manufacturing Company Limited) " သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ(၂) ၊ ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊ အမှတ် - ၃၈ တွင် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီအထည်ချုပ်စက်ရုံတည်ဆောက်၍လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုနိုင်ပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြု လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

သို့ပါ၍ ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးနိုင်ပါရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလွှာ (၁၂)စုံ ပေးပို့တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

မှန်ကန်စွာ လေးစားစွာဖြင့်

ဒေါ်နန်းစံဆိုင်
(မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ)
ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း
ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

CHAIRMAN **CHARMING GARMENTS MFG. CO., LTD.**
No. 38, SEIK KAN THAR STREET, HLAING THARYAR INDUSTRY ZONE (2), YANGON, MYANMAR
TEL : 95-1-247350, 684719 FAX : 95-1-684534

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ။၂၀၀၂ခုနှစ်၊နိုဝင်ဘာလ (၂၈) ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၂နှင့် ၁၃ တို့အရအခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့် များ လျှောက်ထားခြင်း။</u>

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နှင့် အညီ ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသည့် " ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် " သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ (၂) ၊ ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊ အမှတ် – ၃၈ ရှိ မြေ(.....) (၁.၄၃၃)ဧက (၆၂,၄၀၀ စတုရန်းပေ)တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

" ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် " သည် အထည်ချုပ်စက်ရုံ အတွက် လိုအပ်မည့်နိုင်ငံတကာအဆင့်အတန်းမီ စက်ကိရိယာပစ္စည်းများကို ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူတပ်ဆင်ပြီး အရင်းအနှီး အဖြစ်ထည့်ဝင်မည် ဖြစ်ပါသည်။

အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံငွေကျပ်(၁၈၅.၀၅)သိန်းတွင်၊စက်ကိရိယာပစ္စည်းများကျပ် (၅.၀၅)သိန်း (US $- 84,098 အပါအဝင်)၊ မော်တော်ယာဉ်တန်ဖိုးကျပ် (၉၅) သိန်း၊ ပရိဘောဂ နှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း ကျပ်(၈၅ . ၀၀)သိန်း တို့ဖြင့်ထည့်ဝင်ရင်းနှီးမည် ဖြစ်ပါသည်။ ထွက်ရှိလာသော အဝတ်အထည်များ ၏ ၉၉ % ကို C.M.P. စနစ်အရ ပြည်ပသို့ တင်ပို့မည် ဖြစ်ပြီး ပြည်တွင်း၌ ၁% ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။

အထည်ချုပ် စက်ရုံတည်ထောင်ခြင်းဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံသားများအတွက် အလုပ်အကိုင် အသစ်များ ပေါ်ပေါက် လာမည်ဖြစ်ပြီးနိုင်ငံခြားဝင်ငွေရရှိကာနည်းပညာအသစ်များလည်း ရရှိလာနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ နိုင်ငံတော်အတွက် အခွန်ဘဏ္ဍာငွေများရရှိစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ နိုင်ငံခြားငွေများရရှိနိုင်ရန် အတွက် လည်းကောင်း၊မြန်မာနိုင်ငံသားများ အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်လာစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊မြန်မာနိုင်ငံ၏ စီးပွါးရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာစေရန် အတွက်လည်းကောင်း၊ ကျွန်တော်များလျှောက်ထားခြင်း ကို လက်ခံစဉ်းစား ပေးပါရန် နှင့် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ၁၂နှင့်၁၃တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့် တို့ကိုလည်း ခံစားခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထား အပ်ပါသည်။

CHAIRMAN **CHARMING GARMENTS MFG. CO., LTD.**
No. 38, SEIK KAN THAR STREET, HLAING THARYAR INDUSTRY ZONE (2), YANGON, MYANMAR.
TEL : 95-1-247350, 684719 FAX : 95-1-684534

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊နိုဝင်ဘာလ(၂၈)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ C. M. P စနစ်ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အထည်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်သည့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်း နှင့် ပတ်သက်၍ ကတိဝန်ခံချက် တင်ပြခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ " ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် " မှနိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အထည်ချုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရာတွင် ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိနိုင်ရေးအတွက် အောက်ပါတို့ကိုဝန်ခံကတိပြုအပ်ပါသည်။

(က) ဤလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းဖြစ်ပြီးနိုင်ငံခြားမှမည်သူမျှပိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်းဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(ခ) ဤစက်ရုံမှထွက်ရှိလာသော ကုန်ချောပစ္စည်းများကို **C . M . P** စနစ်ဖြင့် ပြည်ပ သို့ ၉၉ % ပြန်လည်တင်ပို့ သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဂ) နိုင်ငံတော်အစိုးရမှမြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းသည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါမည်ဟုကတိပြုပါသည်။

(ဃ) ထို့အပြင်ကျွန်တော်များ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင်လည်း ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမဖြစ်ပွါးစေရန်အတွက် လိုအပ်သောအစီအမံများ၊ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် ၏ နည်းဥပဒေ ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်း၊လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ နှင့် အညီပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှုမရှိစေရန်အကောင်အထည်ဖေါ်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဟုဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(င) မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်မှုများပြုလုပ်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်းဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(စ) " ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် " မှ **C . M . P** စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအတွက် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ရရှိသော အခကြေးငွေများကို မြန်မာနိုင်ငံခြားကုန်သွယ်မှုဘဏ် နှင့် မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ် ရှိ ငွေစာရင်းသို့မပျက်မကွက်ပေးသွင်းမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ယင်းသို့ပေးသွင်းထားသည့်နိုင်ငံခြားငွေများကို နိုင်ငံတော်မှခွင့်ပြုထားသည့်ငွေလဲလှယ်ရေးဌာန **Money Changer Counter** တွင်လဲလှယ်ပြီး မိမိလုပ်ငန်းအတွက်အလုပ်သမားများ၏ လုပ်အားခများအား ပေးဆောင်ရမည်ကို သိရှိ လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(ဆ) " ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် " အနေဖြင့် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေအရ ပြည်နယ်တိုင်းဒေသန္တရစက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် လုပ်ငန်းမစ်ဆေးရေး ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာနတွင်မှတ်ပုံတင်ထားရှိပြီးဖြစ်ကြောင်းဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

ဒေါ်နန်းစံဆိုင်
(မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ)
ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း
ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏အဆိုပြုချက်
(ဥပဒေပုဒ်မ၂ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) နှင့် ပုဒ်မ ၈)

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ။၂၀၀၂ခုနှစ်၊နိုဝင်ဘာလ(၂၇)ရက်။

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါသဖြင့်ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန်အောက်ပါ အချက်အလက်များဖော်ပြ၍ လျှောက်ထား အပ်ပါသည်။

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏ -

(က)အမည်	- ဒေါ်နန်းစံဆိုင်
(ခ) အဖအမည်	- ဦးစိုင်းဆွေ
(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	- ၁၂/ကတတ(နိုင်) - ၀၂၁၉၁၂
(ဃ)နေရပ်လိပ်စာ	-အမှတ်-၁၉(ဘီ)၊ ဗိုလ်ရာညွန့်လမ်း၊ဒဂုံမြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့။
(င) လူမျိုး၊ဘာသာ	- ရှမ်း၊ (ဗုဒ္ဓဘာသာ) ။
(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည်	- ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ်စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်
(ဆ)လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း
(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်နေရာအရပ်	- အမှတ်-၃၈၊ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊ စက်မှုဇုံ(၂)၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့။

၂ ။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့်သူများ၏

(က) အမည်	------------------------
(ခ) အဖအမည်	------------------------
(ဂ) နိုင်ငံသား / အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	------------------------
(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ	------------------------
(င) လူမျိုးဘာသာ	------------------------
(စ) အဖွဲ့အစည်း	------------------------
(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	------------------------
(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ်	------------------------

(နှစ်ဦး သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်း ၂ခု ထက်ပိုပါကသီးခြားစာရွက် တွင် ဖော်ပြပူးတွဲရန်)

၃။ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား -

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း -C.M.P စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ။

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း - ------------------

(ကုန်ပစ္စည်းအမည် သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှု အမျိုးအစားဖော်ပြရန်)

၄။လုပ်ကိုင်မည့်စီးပွားရေးပုံစံ

(က) နိုင်ငံသားနှင့် နိုင်ငံသားတို့က အစုစပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း။

--------------------လီမိတက်ကုမ္ပဏီ---------------

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း ။

-------------- မရှိပါ ------------------------------

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် အခြားအဖွဲ့တို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း ။

------------- မရှိပါ -----------------------------

၅။ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဌာန်.

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင် --------------------------------

(ခ) ဖက်စပ် / အစုစပ်လုပ်ငန်း --------------------------------

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်
(Charming Garment Manufacturing Company Limited)

(ဃ) သမဝါယမအသင်း - -------------------------

(အများနှင့်အသက်ဆိုင်သည့်ကုမ္ပဏီ/အများပိုင်ကုမ္ပဏီဟုဖော်ပြ၍ထည့်ဝင်မည့်မ,တည်ငွေရင်းအမျိုးအစား၊ စီမံခန့်ခွဲသူ/စီမံခန့်ခွဲမည့်သူများ၏အမည်၊နေရပ်လိပ်စာများနှင့်ရာထူးတို့ကိုပူးတွဲတင်ပြရန်)နောက်ဆက်တွဲ (၁)

၆။ ဖက်စပ် / အစုစပ်လုပ်ငန်းဖြစ်ပါက -

(က) အစုစပ်တို့က ထည့်ဝင်မည့်အစုငွေ အချိုးအစားနှင့်ပမာဏ

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့်အမျိုးအစား

(ဂ) အစုဝင်များ၏တာဝန်နှင့်လုပ်ပိုင်ခွင့်များ

(နေရာမလုံလောက်က သီးခြားစာရွက်ဖြင့်ဖော်ပြရန်)

၇။ သမဝါယမအသင်း / လီမိတက်ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါက -

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း - ကျပ် ၁၀၀,၀၀၀,၀၀၀
(ကျပ်သန်းတစ်ရာတိတိ)

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား - တစ်စုလျှင် ကျပ် ၁၀,၀၀၀
(ကျပ်တစ်သောင်းတန်)
သာမန်အစုရှယ်ယာ ၁၀,၀၀၀

(ဂ) အစုရှယ်ယာရှင်များကထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာ ပမာဏ - ကျပ် ၁၈,၅၁၀,၀၀၀/-(အစု-၁၈၅၁)

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်းသည့်အထောက်အထားများ၊ အဆိုပြုတင်ပြသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအတွက်အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြ အပ်ပါသည်။

(က) ပရိုဂျက်စာချုပ်မူကြမ်း (လိုအပ်သည့်ကိစ္စတွင်)

(ခ) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့်ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားများ

(ဂ) လက်ရှိဖွဲ့စည်းပြီးအဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း / ဖွဲ့စည်းခြင်း မရှိသေးပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း မူကြမ်းနှင့်သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း (မူကြမ်း)၊

(ဃ) လက်ရှိဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက လက်ရှိအခြေအနေ နှင့် ပြင်ဆင်ဖွဲ့စည်းမည့် အခြေအနေ အထောက်အထားများ၊

(င) မြေနှင့်အဆောက်အဦငှားရမ်းခြင်းသဘောတူစာချုပ် ။

(စ) C.M . P Contract .

(လျှောက်ထားသူ)

လက်မှတ် ၊ [signature]

အမည် ၊ ဒေါ်နန်းစံဆိုင်

ရာထူး ၊ မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ

ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

(Charming Garment Manufacturing Co; Ltd.)

နောက်ဆက်တွဲ (၁)

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ဒါရိုက်တာ စာရင်း

စဉ်	အမည်	အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် / နေရပ်လိပ်စာ	ရာထူး	အစုရှယ်ယာ
၁။	ဒေါ်နန်းစံဆိုင်	၁၂/ကတတ (နိုင်) – ၀၂၁၉၁၂ အမှတ် – ၁၉ (ဘီ) (၆ – လွှာ) ၊ ဗိုလ်ရာညွှန့်လမ်း ၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့။	မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ	၅၅၀ စု
၂။	ဦးစိုင်းခမ်းလှိုင်	၁၃ / ကတန (နိုင်) ၀၀၁၁၆၀ အမှတ် – ၁၉ (ဘီ) (၆ – လွှာ) ၊ ဗိုလ်ရာညွှန့်လမ်း ၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့။	ဒါရိုက်တာ	၅၅၀ စု

နောက်ဆက်တွဲ (၂)

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED
LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENT

Sr No.	Particular	Unit	Qty	Price in (FEC)	Value in (FEC)
1	Single Needle Lock Stitcher	set	187	189.00	35,343
2	Overlock Machine	set	30	363.50	10,905
3	Two Needle Lock Stitcher	set	16	280.00	4,480
4	13 Needle Chain Stitcher	set	6	295.00	1,770
5	Bar Tack Machine	set	6	438.00	2,628
6	Button Hole Machine	set	5	518.00	2,590
7	Button Sewer	set	3	314.50	944
8	Flat Lock Stitcher	set	6	373.00	2,238
9	Thread Winder	set	2	168.00	336
10	Cloth Cutting Machine	set	3	238.50	716
11	Cloth Cutter	set	3	177.50	533
12	Mini Fusing Press Machine	set	1	371.00	371
13	Sewing Motor	set	74	35.00	2,590
14	Carton Packing Machine	set	1	350.00	350
15	Textile Cleaning Spray Gun	set	6	17.00	102
16	Collar Turner	set	2	5.25	11
17	Cloth Clipper	set	12	1.75	21
18	Snap Puncher	Pcs	8	258.00	2,064
19	Electric Boiler	set	1	887.50	888
20	Ironing Table	set	6	120.00	720
21	Generator 80 KVA	Unit	1	14,500.00	14,500
	Total		**379**		**84,098**

မှတ်ချက် ။ ။ပြည်တွင်းမှဝယ်ယူထားသည့်စက်ပစ္စည်းများသည်အသစ်စက်စက်များဖြစ်ပြီးဈေးနှုန်းများမှာလည်းလက်ရှိကာလပေါက်ဈေးနှုန်းများဖြစ်ပါသည်။ ၄င်းအပြင် ဖော်ပြဈေးနှုန်းများသည် လက်ရှိကာလပေါက်ဈေးဖြင့်သင့်မြတ်လျော်ကန်သည့် ဈေးနှုန်းများ ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည် ။ **အထက်ပါ** စက်ပစ္စည်းများ အား **Chia Moon Textile Co., Ltd.** မှ ဝယ်ယူပြီးဖြစ်ပါသည်။

NANG SAN SENG
MANAGING DIRECTOR
CHARMING- GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.

နောက်ဆက်တွဲ (၂ - က)

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED

LIST OF VEHICLE

('000)

Sr No.	Particular	Unit	Qty	Price in (Kyats)	Value in (Kyats)
1	Toyota Mark II	Unit	1	9,500	9,500
	Total		1		**9,500.00**

မှတ်ချက် ။ ။ အထက်ဖော်ပြပါ ကားအား ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။

Nang Nang

NANG SAN SENG
MANAGING DIRECTOR
CHARMING GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.

နောက်ဆက်တွဲ (၃)

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED
CALCULATION FOR SALARY.
Local Staff List

Sr. No.	Designation	Number	Salary	Monthly	Yearly
1	General Manager	1	25,000.00	25,000.00	300,000.00
2	Assistant Admin Manager	2	20,000.00	40,000.00	480,000.00
3	Superviser	10	15,000.00	150,000.00	1,800,000.00
4	Skill Worker	170	10,000.00	1,700,000.00	20,400,000.00
5	Unskill Worker	240	6,000.00	1,440,000.00	17,280,000.00
6	Office Staff	6	12,000.00	72,000.00	864,000.00
7	Driver	2	6,000.00	12,000.00	144,000.00
8	Security Staff	4	6,000.00	24,000.00	288,000.00
	Total	**435**		3,463,000.00	41,556,000.00

U . S $ -1 = Kyats = 450.
Total FEC = 92,346.67 (Per year)

List of Foreign Employee

Sr. No.	Designation	Number of Person	Period
1.	Technican	-	6 Months for Assembling Time
2.	Technican (Operation - Period)	2	Part - Time for Operation Period
	Total	2	

Note : No need to pay remuneration for foreign technicians.

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED

Office Furniture Requirement

Sr.No.	Particular	A/U	Qnt.	Price (Kyat)	Value (Kyat)
1	Table & Chair	set	19	10000	190000
2	Chair	unit	170	3000	510000
3	Banches	unit	9	4000	36000
4	Shelf	unit	30	5660	169800
5	Plastic Basket	unit	90	400	36000
6	Stand Fan	unit	10	19820	198200
7	Copier	Set	1	450000	450000
8	Table	unit	100	6000	600000
9	Floucent (4 ')	set	40	2750	110000
10	Computer	set	6	450000	2700000
11	Air - Con	set	5	300000	1500000
12	Faxmile	set	2	100000	200000
13	Phone	set	3	600000	1800000
	Total				**8,500,000**

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED

Annual Raw Materials Requirement (To Be Imported)

SR.	PARTICULARS	UNIT	YEAR - 1	YEAR - 2	YEAR - (3-10)
1	**Fabric** (Polyester Polar Fabric, Polar Fleece,Nylon Oxford, Velcro , Polyester Mesh ,Tricot Brush , Nylon Taffeta Fabric, T.T/C Fabric, Cotton Fabric)	yds	2541609	2564012	2586415
2	Thread (S.P / Nyion)	lbs	27878	28123	28369
3	Rib	yds	180000	180000	180000
4	Interlining	yds	365400	368550	371700
5	Twill Tape / Shoulder Tape	yds	374400	374400	374400
6	Shoulder Pad	dzs	541600	541600	541600
7	Elastic Band	yds	35328	35328	35328
8	Draws Tring	yds	720000	720000	720000
9	Needle Punch	yds	56628	56628	56628
10	Label (Size)/Carf Label , Main Label , (Logo Label)	grs	25125	25350	102300
11	Hang Tag	grs	53000	53000	53000
12	Zipper	dzs	105000	105900	106800
13	Hanger	dzs	7150	7150	7150
14	Button	dzs	589050	596190	599130
15	Paper	kg	7331	7331	7331
16	Snap	dzs	579050	581190	579130
17	Polybag (P.P / P.E)	dzs	83000	83000	83000
18	Carton Box	dzs	6917	6917	6917
19	Tape (2 " x 12 ")	roll	3575	3575	3575
20	Gun Pin	dzs	18000	18900	19845
21	Stopper	dzs	100500	101400	102300
22	Paper Lining	yds	365400	368550	371700
23	Tissue Paper	dzs	70000	72000	74000
24	Sticker	dzs	16100	16300	16600
25	Eyelet	grs	1500	1700	1900

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED

NORM FOR ONE UNIT

Sr. No.	Particulars	Fabric	Thread	Button	Zipper	Interlining
		Yrd	lb/Unit	pcs / Unit	pcs / Unit	Yrd
1.	Jacket	2.53	0.025	12	-	0.5
2.	Shirt	2	0.02	10	-	-
3.	Pant	2	0.025	3	3	0.25
4.	Skirt	1.75	0.02	-	1	0.5

နောက်ဆက်တွဲ (၆)

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED

Annual Production and Income Statement

Sr. No.	Particular	A/U	Year 1	Year 2	Year 3-10
I	**Production**				
1	Jacket	Dozen	15500	15600	15700
2	Shirt	Dozen	30000	30300	30600
3	Pant	Dozen	25000	25200	25400
4	Skirt	Dozen	30000	30300	30600
			100500	**101400**	**102300**
II	**Export (99%) (C.M.P System)**				
1	Jacket	Dozen	15345	15444	15543
2	Shirt	Dozen	29700	29997	30294
3	Pant	Dozen	24750	24948	25146
4	Skirt	Dozen	29700	29997	30294
	Local Sale (1%)				
1	Jacket	Dozen	155	156	157
2	Shirt	Dozen	300	303	306
3	Pant	Dozen	250	252	254
4	Skirt	Dozen	300	303	306
III	**Price (For C.M.P)**		**1005**	**1014**	**1023**
1	Jacket	US$ / Dz.	6.00	6.20	6.40
2	Shirt	US$ / Dz.	3.50	3.70	3.90
3	Pant	US$ / Dz.	4.00	4.20	4.40
4	Skirt	US$ / Dz.	2.80	3.00	3.20
	Price (For Local Sale)				
1	Jacket	Kyat / Dz.	18000	18200	18400
2	Shirt	Kyat / Dz.	14400	14600	14800
3	Pant	Kyat / Dz.	16800	17000	17200
4	Skirt	Kyat / Dz.	10800	11000	11200
IV	**Income (For C.M.P)**				
1	Jacket	US$ 000	92.07	95.75	99.48
2	Shirt	US$ 000	103.95	110.99	118.15
3	Pant	US$ 000	99.00	104.78	110.64
4	Skirt	US$ 000	83.16	89.99	96.94
	Sub Total (1)	**US$ 000**	**378.18**	**401.51**	**425.21**
	Equivalent Kyat	**Kyat 000**	**2269.08**	**2409.09**	**2551.23**
	Income (For Local Sale)				
1	Jacket	Kyat 000	2790	2839	2889
2	Shirt	Kyat 000	4320	4424	4529
3	Pant	Kyat 000	4200	4284	4369
4	Skirt	Kyat 000	3240	3333	3427
	Sub Total (2)	**Kyat 000**	**14550**	**14880**	**15214**
	Grand Total	**Kyat 000**	**16819**	**17289**	**17765**

Note : US$ 1 = Kyat 6

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED

Profit and Loss Statement

(- - - - in thousand)

Sr. No	Particular	Year 1			Year 2			Year 3			Year 4-10		
		US$	Kyat	Tot.Kyat	US$	Kyat	Tot.Kyat	US$	Kyat	Tot.Kyat	US$	Kyat	Tot.Kyat
I	**Income**	**378.18**	**14550**	**16819**	**401.51**	**14880**	**17289**	**425.21**	**15214**	**17765**	**425.21**	**15214**	**17765**
1	C.M.P	**378.18**		**2269**	**401.51**		**2409**	**425.21**		**2551**	**425.21**		**2551**
2	Local Sale		**14550**	**14550**		**14880**	**14880**		**15214**	**15214**		**15214**	**15214**
II	**Expenditure**	**92.35**	**12474**	**13028**	**92.35**	**12904**	**13458**	**92.35**	**13334**	**13888**	**92.35**	**13334**	**13888**
1	Salary	92.35		554	92.35		554	92.35		554	92.35		554
2	Electricity & Energy	0.00	3000	3000	0.00	3100	3100	0.00	3200	3200	0.00	3200	3200
3	Administration		1800	1800		1900	1900		2000	2000		2000	2000
4	Depreciation		1851	1851		1851	1851		1851	1851		1851	1851
5	Transportation		1500	1500		1600	1600		1700	1700		1700	1700
6	Commercial Tax		1323	1323		1353	1353		1383	1383		1383	1383
7	Lease		1800	1800		1800	1800		1800	1800		1800	1800
8	Others Expense	0.00	1200	1200	0.00	1300	1300	0.00	1400	1400	0.00	1400	1400
III	**Gross Profit**	**285.83**	**2076**	**3791**	**309.16**	**1976**	**3831**	**332.86**	**1880**	**3877**	**332.86**	**1880**	**3877**
IV	**Income Tax**										**49.93**	**564**	**864**
V	**Net Profit**	**285.83**	**2076**	**3791**	**309.16**	**1976**	**3831**	**332.86**	**1880**	**3877**	**282.93**	**1316**	**3013**

Note: Commercial Tax 10% , Depreciation Rate = 10%

Income Tax = 30% for Local ,15% for Export

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED

Cash Flow Statement

(Kyat in Thousand)

Sr. No.	Particular	Construction Period	Operation Period									
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I.	Cash in flow											
1	Net profit		3791	3831	3877	3013	3013	3013	3013	3013	3013	3013
2	Depreciation		1851	1851	1851	1851	1851	1851	1851	1851	1851	1851
3	Loan	0										
	Sub total (1)	**0**	**5642**	**5682**	**5728**	**4864**	**4864**	**4864**	**4864**	**4864**	**4864**	**4864**
II.	Cash out flow											
1	Captial contribution	18505										
2	Loan	-										
3	Loan repayment											
	Sub toal (2)	**18505**										
III.	**Net cash flow**	**-18505**	**5642**	**5682**	**5728**	**4864**	**4864**	**4864**	**4864**	**4864**	**4864**	**4864**
IV.	**Cummulative cash flow**	**-18505**	**-12863**	**-7181**	**-1453**	**3411**	**8275**	**13139**	**18003**	**22867**	**27731**	**32595**

Note: Pay Back Period = 3 Years and 4 Months.

US$ 1=KYAT 6

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED

Cash Flow Analysis

(Kyat in Thousand)

Year	Cash out flow	Cash in flow		Net cash flow	20%		30%	
		Net Profit	Dep.		DF	DCF	DF	DCF
c-year	18505			-18505	1	-18505	1	-18505
1		3791	1851	5642	0.830	4683	0.760	4288
2		3831	1851	5682	0.690	3921	0.580	3296
3		3877	1851	5728	0.570	3265	0.440	2520
4		3013	1851	4864	0.470	2286	0.330	1605
5		3013	1851	4864	0.390	1897	0.250	1216
6		3013	1851	4864	0.320	1557	0.190	924
7		3013	1851	4864	0.260	1265	0.140	681
8		3013	1851	4864	0.210	1021	0.100	486
9		3013	1851	4864	0.170	827	0.070	340
10		3013	1851	4864	0.140	681	0.050	243
Total						**2898**		**-2904**

IRR=20+10(2898/5802)

IRR=20+10(0.499)

IRR=24.99%

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED

F . E Earning Schedule

(------in thousand)

Sr.No.	Particular	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5-10
1	**Income**	**378.18**	**401.51**	**425.21**	**425.21**	**425.21**
2	**Total Expenditure**	**92.35**	**92.35**	**92.35**	**142.28**	**142.28**
	Expenditure	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Income Tax				49.93	49.93
	Salary Bonus	92.35	92.35	92.35	92.35	92.35
3	**Net F.E Earning**	**285.83**	**309.16**	**332.86**	**282.93**	**282.93**

Local Saving Schedule

(------in thousand)

Sr.No.	Particular	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5-10
1	**Income**	**14550**	**14880**	**15214**	**15214**	**15214**
2	**Total Expenditure**	**12474**	**12904**	**13334**	**13898**	**13898**
	Expenditure	12474	12904	13334	13334	13334
	Income Tax				564	564
3	**Net Kyat Saving**	**2076**	**1976**	**1880**	**1316**	**1316**

နောက်ဆက်တွဲ (၉)

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED

Building Requirement

Sr.No.	Kind of Building	No. Of Building	Value (Kyat ,000)
1	**Factory & Office**		
1	Measuring (240' x 60 ') One Storied	1	} -
2	Measuring (140 ' x 60 ') One Strioried	1	
			-

CHARMING GARMENTS MFG. CO., LTD.

No. 38, SEIK KAN THAR STREET, HLAING THARYAR INDUSTRY ZONE (2), YANGON, MYANMAR.
TEL : 95-1-247350, 684719 FAX : 95-1-684534

ရက်စွဲ ။ ၂၀၀၂ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ (၂၈) ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ <u>မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေး စီမံချက်။</u>

Charming Garment Manufacturing Company Limited သည်မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန် ခွင့်ပြုမိန့် လျှောက်ထားသောကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

ဤလုပ်ငန်းအနေဖြင့်မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးစီမံချက်များကိုအောက်ပါအတိုင်းစီမံဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(က) စက်ရုံဝင်းအတွင်းရေဂါလံ(၃၀၀၀)ဆန့်မြေအောက်ကွန်ကရစ်ရေကန် (Underground Concrete Tank) (၂)လုံး ဆောက်လုပ်ပါမည်။

(ခ) ၎င်းရေကန်(၂)ကန်၏အနီးတွင် အစဉ်သင့် အသုံးပြုနိုင်ရန် 10HP ရှိမော်တာနှင့် ရေစုပ်စက် အပါအဝင် မီးသတ်ပိုက် နှင့်ပိုက်ခေါင်း(၂)စုံစီကိုထားရှိပါမည်။

(ဂ) စက်ရုံအဆောက်အဦး(၁)လုံး အတွင်းတွင် မီးသတ်ဆေးဘူးများကိုတစ်လုံးနှင့်တစ်လုံး (၁၀) ပေအကွာစီ ထားရှိရပါမည်။

(ဃ) သဲပုံး၊ရေပုံးများအပါအဝင်မီးချိတ်၊ မီးကတ်တို့ဖြင့်မီးသတ်စင်(၅) စင်ကို စက်ရုံဝင်းအတွင်းသင့်တော်ရာ နေရာ (၅) နေရာ တွင် အသင့်အနေအထားဖြင့်ထားရှိပါမည်။

(င) စက်ရုံ၏ဘေးထွက်ပစ္စည်းနှင့်အခြားအမှိုက်များကို နေရာသတ်မှတ်၍ပုံထားပြီး မြို့နယ်စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီရုံး၏ ညွှန်ကြားချက်အရအမှိုက်စွန့်ပစ်ခြင်းကိုပြုလုပ်ပါမည်။

(စ) မြို့နယ်မီးသတ်တပ်ဖွဲ့မှ အခါအားလျော်စွာ ပို့ချသည့် အခြေခံမီးသတ်သင်းတန်းများသို့ စက်ရုံမှဝန်ထမ်း ဝန်ထမ်းအလုပ်အမား (၁၀) ဦးကိုတက်ရောက်စေပြီး ၎င်းတို့ကိုအဖွဲ့ခေါင်းဆောင်များ အဖြစ်တာဝန် ပေးအပ်ပြီး မီးကာကွယ်ငြိမ်းသတ်ရေးအဖွဲ့များဖွဲ့စည်းထားရှိမည်ဖြစ်ကြောင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

(signature)

ဒေါ်နန်းစံဆိုင်

(မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ)

ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း

ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

CHARMING GARMENTS MFG. CO., LTD.
No. 38, SEIK KAN THAR STREET, HLAING THARYAR INDUSTRY ZONE (2), YANGON, MYANMAR
TEL : 95-1-247350, 684719 FAX : 95-1-684534

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

This Memorandum of Understanding is made at Yangon, on the 8th day of August, 2002.

Between

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.(hereinafter referred to as Producer) a Company incorporated and existing under the laws of Myanmar having its registered address No.38, Seik Kan Thar Street, Hlaing Tharyar Industry Zone (2), Hlaing Tharyar Township, Yangon, Union of Myanmar.

and

CHIA MOON GARMENTS (M) SDN.BHD. (hereinafter referred to as Supplier) a company incorporated and existing under the laws of Malysia, and having its registered office at No.(2587), Long Jelawat Stau, Seberang Jaya Industrial Estate, 137000 Peria, Penng, Malaysia.

The producer will take cutting, making, packing here and re –export the finished goods to the supplier's advise both party agree to export finished products on August, 8, 2002.

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD. (AND) CHIA MOON GARMENTS (M) SDN.BHD. agreed the below points.

S ' ').	Description	Qty/Dz	US-$/Dz	Amount	Febric	Dest
1.	Men's Jacket	400	6.00	2,400.00	100% Nylon	USA
2.	Pants	1,300	4.00	5,200.00	100% Nylon	USA

Special Conditions

1. Article 1 # CHIA MOON GARMENTS (M) SDN. BHD. shell supply and arrange all the materials including min 3 % loss for making the above mentioned orders.
2. Article 2 # CHARMING GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD. has responsibility to make and re– export all merchandise with inspection by the information of CHIA MOON GARMENTS (M) SDN.BHD.
3. Article 3 # CHIA MOON GARMENTS (M) SDN.BHD. shell re – supply against shortage of materials and technician who to advise management and technology.

4. Article 4 # CHIA MOON GARMENTS (M) SDN.BHD. shell pay CMP amount to CHRMING GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD. by T/T before export (7) days of export shipment.

5. Article # CHARMING GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD. shall arrange production capacity for the above mentioned order and has responsibility keep delivery without failure.

6. Article # CHIA MOON GARMENTS (M) SDN.BHD.and CHARMING GARMENTS MANUFCTURING CO.,LTD.

has duty to compensate the loss to each party in case if damage.In witness whereof, the above parties here into have made out the written agreement in duplicate with signature duly affixed and both parties shall one copy each.

Remark - This contract shall be government by the law of the government of the Union of Myanmar.

NANG SAN SENG
MANAGING DIRECTOR
CHARMING GARMENTS MFG, CO., LTD.

Mr. Joseph Vk Chuang
Managing Director
Chia Moon Textile Co., Ltd.

CHIA MOON TEXTILE CO., LTD.
NO. 343, ROOM # 402, PYAY ROAD, SANCHAUNG TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.
TEL : 95-1-247350 FAX: 95-1-684534 E-mail: charming@mptmail.net.mm

SALES AGREEMENT

Date : Jan – 31 – 2001

SELLER : CHIAMOON TEXTILE COMPANY LIMITED.
BUYER : CHARMING GARMENT MFG CO., LTD.
NO.19/B ,6th FLOOR , BOYAR NYUNT STREET.
DAGON TOWNSHIP , YANGON.

COMMODITY : GARMENT MACHINES.
PAYMENT TERM : CASH PAYEMNT
DELIVERY : FEB/15/2001

Sr No.	Particular	Unit	Qty	Price in (FEC)	Value in (FEC)
1	Single Needle Lock Stitcher	set	187	189.00	35,343
2	Overlock Machine	set	30	363.50	10,905
3	Two Needle Lock Stitcher	set	16	280.00	4,480
4	13 Needle Chain Stitcher	set	6	295.00	1,770
5	Bar Tack Machine	set	6	438.00	2,628
6	Button Hole Machine	set	5	518.00	2,590
7	Button Sewer	set	3	314.50	944
8	Flat Lock Stitcher	set	6	373.00	2,238
9	Thread Winder	set	2	168.00	336
10	Cloth Cutting Machine	set	3	238.50	716
11	Cloth Cutter	set	3	177.50	533
12	Mini Fusing Press Machine	set	1	371.00	371
13	Sewing Motor	set	74	35.00	2,590
14	Carton Packing Machine	set	1	350.00	350
15	Textile Cleaning Spray Gun	set	6	17.00	102
16	Collar Turner	set	2	5.25	11
17	Cloth Clipper	set	12	1.75	21
18	Snap Puncher	Pcs	8	258.00	2,064
19	Electric Boiler	set	1	887.50	888
20	Ironing Table	set	6	120.00	720
	Total				69,598

THE BUYER:

May Ney

NA... SAN SENG
MA... NG DIRECTOR
CHARMI... GA... MENTS MFG. CO., LTD.

THE SELLER :

Mr. Joseph Vk Chuang
Managing Director
Chia Moon Textile Co., Ltd.

585910

CUSTOMS DEPARTMENT — IMPORT DECLARATION

အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန — သွင်းကုန်ကြေညာလွှာ

CUSDEC 1

1. Consignor (Name & Address) ကုန်တင်ပို့သူ (အမည်နှင့်နေရပ်) PEGASUS INDUSTRIAL SEWING MACHINE (M) SD(N) LTD	* For Official Use Only 11. Registration No: 156565 12. Date/Time Of Receipt: 30 MAR 2000 13. Station: YGN 14. FE Rate
2. Consignee (Name & Address) ကုန်လက်ခံသူ (အမည်နှင့်နေရပ်) CHIA MOON TEXTILE CO LTD. NO19(B) BO YAR NYUNT STREET DAGON TS YANGON. L C 2 h 3 h 4 6 7	15. Import Licence/Permit No: IL-4/99-2000/2756 16. Licence/Permit Date: 1000224 17. Value (Licence/Permit) Ks: 276964.42 18. Expiry Date: 2000822 19. Bill Of Lading / Air Consignment Note: RGN 200027
3. Authorised Agent (Name & Address) ကိုယ်စားလှယ် (အမည်နှင့်နေရပ်) NUMBER ONE AGENCY N 0 0 0 0 1	20. Country Whence Consigned: HK 21. Licence/Permit Balance Ks 22. Country Of Origin: MALJP. CN — HK 23. For goods to be ...: HK
4. Mode Of Transport 1 Sea 2 Rail 3 Road 4 Air: 1 5. Date Of Entry 6. Manifest Line No	24. Currency Code: USD 25. Special Treatment 26. Other Charges 27. Value (CIF / FOB / C & F) In FE: CIF 42150 28. Insurance Ks
7. Name of Vessel / Voyage No: SEA BRIGHT / [illegible] 8. Place / Port Of Entry: YGN	29. Value (CIF) Ks 30. Value (C & F) Ks 31. Freight Ks
9. Place / Port Of Loading: SIN 10. Via (Transhipment Only)	32. Gross Wt (Kg) 33. Measurement (M³) 34. Value FOB Ks

35. Marks & Nos Container Nos	36. No	37. No & Type Of Packages	38. Description Of Goods	39. HS Code
PICU3301590			BRAND NEW	
	1	440CTNS	SINGLE NEEDLE LOCK STITCHER	8452.290 - 00 00 NM 7 7
	2		SEWING MACHINE TABLE & STAND	845240
	3		MOTOR.	8501400

36. No	41. C.O Code	42. QTY Based On Tariff Unit		43. Per Unit	44. Total Value	45. Rate	46. Amount (Ks)	47. Rate	48. Amount
1		185	CIF	450	8325000	1%	83250	2%	158165
			AV						
2		70	CIF	1762	12334000	"	123340	"	219147
			AV						
3		185	CIF	70	1295000	"	12950	"	26159
			AV						
			CIF						
			AV						
			CIF						
			AV						
54. Name	Total		50			51	219540/-	52	443471/-

54. Name: [illegible] YE MYINT

55. Union Citizenship Card No/Pass Port No: [illegible]

56. State
57. Issuing Country

58. I hereby certify that this declaration is true and complete

For Official Use Only	
59. Import Duty (Ks)	219540/-
60. Commercial Tax (Ks)	443471/-
61. Others Taxes/Fees (Ks)	
62. Total Amount (Ks)	663011/-
63. In Words	

535909

CUSTOMS DEPARTMENT — **IMPORT DECLARATION**

1. Consignor (Name & Address)
PEGASUS INDUSTRIAL SEWING MACHINE(M)SDN BHD.

For Official Use Only
Registration No: 156353
Date: 29 MAR 2000
13. Station: Y G N
14. Ex. Rate

2. Consignee (Name & Address) — L C
CHIA MOON TEXTILE CO LTD.
NO19 (B) BO YAR NYUNT STREET DAGON TS.
YANGON. 2 1 3 1 2 4 6 7

16. Licence/Permit No: IL-A/99-2000/22756 — 2000-2-24
17. Value (Licence/Permit): 276964.42
19. Bill Of Lading / AWB No: YGY 10119 ...T.

3. Authorised Agent (Name & Address)
[illegible] ONE AGENCY
5 0 8 0 0 1

20. Country Whence Consigned: H K
22. JP/JAN.T. — H K
23. Country of Origin: H K

4. Mode Of Transport 1. Sea 2. Rail 3. Road 4. Air: 1
5. Date Of Entry
6. Manifest Line No
24. Currency Code: U S D
25. Special Treatment
27. Value (CIF/FOB/C & F) In FE: CIF 2500
7. Name of conveyance & S/F No: GI BOCK
8. Place/Port Of Entry: Y G N
29. Value (CIF) Ks
30. Value (C & F) Ks
9. Place/Port Of Loading
10. Vsl (Transhipment Only)
32. Gross Wt (Kg)
33. Measurement (M³)

35. Marks & Nos/Container Nos	36. No	37. No & Type Of Packages	38. Description Of Goods	39. HS Code
			BRAND NEW	
	1	115 CARTONS	SEWING MACHINE TABLE STAND	845229 00 00 NMB 7 7

41. Item No	42. Country of Origin	43. Qty (Based On Tariff Unit)	44. Per Unit	44. Total Value	45. Rate	46. Amount (Ks)	47. Rate	48. Amount
1	HK	115	CIF 1762	20263000	1%K	202630	2%	409313
			AV					
			CIF					
			AV					
			CIF					
			AV					
			CIF					
			AV					
			CIF					
			AV					

54. Name: [illegible] KYI
55. Card/Citizenship Card No/Pass Port No: [illegible]-49284

For Official Use Only
59. Import Duty (Ks): 202630-
60. Commercial Tax (Ks): 409313-
61. Others Taxes/Fees (Ks)
62. Total Amount (Ks): 611943/-
63. In Words: ကျပ်ခြောက်သိန်း တစ်သောင်း တစ်ထောင် ကိုးရာလေးဆယ့်သုံးကျပ်/-

56. Status
57. Issuing Country
58. I hereby certify that this declaration is true and complete

582119

CUSTOMS DEPARTMENT အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန — **IMPORT DECLARATION** သွင်းကုန်ကြေညာလွှာ

1. Consignor (Name & Address): CHIA MOON GARMENT (M) SDN BHD.

For Official Use Only

Registration No: 152126 / 03 MAR 2000

Site: Y G N

2. Consignee (Name & Address): CHIA MOON TEXTILE CO LTD.
NO 19(B) BO YAR NYUNT STREET DAGON TS
RANGON.
E 1 3 1 2 4 67

L C

15. Import Licence/Permit No: IL/.../2000/ 22041 — Licence Permit Date: 2000215

17. Value of Licence/Permit Ks: 228125.71 — Expiry Date: 2000814

19. Bill Of Lading / Air Consignment Note: RGNC107

3. Authorised Agent (Name & Address): NUMBER ONE AGENCY

20. Country Whence Consigned: S G

21. Licence / Permit Balance (Ks)

22. Country Of Origin: JP T

23. For goods to be paid to: S

4. Mode Of Transport 1. Sea 2. Rail 3. Road 4. Air: 1

5. Date Of Entry

6. Manifest Line No

24. Currency Code: U S D

25. Special Treatment

26. Other Charges

27. Value (CIF/FOB) (Code): CIF 56...5

28. Insurance Ks

7. Name of convevence & S/F No: SING NG

8. Place / Port Of Entry: Y G N

29. Value (CIF) Ks

30. Value (C&F) Ks

31. Freight Ks

9. Place / Port Of Loading: S I N

10. Vis (Transhipment Only): N I L

32. Gross Wt (Kg): 8807.8 Kgs

33. Measurement M³

34. Value (FOB) Ks

35. Marks & Nos Container Nos	36. No	37. No & Type Of Packages	38. Description Of Goods	39. HS Code
IHSU 2618267	1	1 CNTR	SINGLE NEEDLE LOCK STITCHER <JUKI DDL 5200 ND>	8452290 00 00 NMB 7
	2		OVER LOCK MACHINE. <SH 6006>	
	3		TWO NEEDLE LOCK STITCHER <SICAMA LT2 - B872-3	
	4		13-NEEDLE CHAIN STITCHER < " DH-1413 P>	
	5		BAR TACK MACHINE <BT-1842>	

36. No	41. CO Code	42. QTY Based On Tariff Unit	43. Per Unit	44. Total Value	45. Rate	46. Amount (Ks)	47. Rate	48. Amount
1		2	CIF 450	90000	1%	900	2%	1818
2		30	CIF 896	2688000	"	26880	"	54298
3		16	CIF 750	1200000		12000	"	24240
4		6	CIF 1666	999600	"	9996	"	20192
5		6	CIF 2668	1600800		16008	"	32336
54. Name		Total	50		51	290 839/-		490300/-

S YE MYINT

55. Citizenship Card No/Pass Port No: SHN-4...

56. Status

57. Issuing Country

58. I hereby certify that this declaration is true and complete

For Official Use Only

59. Import Duty (Ks): 290839
60. Commercial Tax (Ks): 490300
61. Other Taxes/Fees (Ks)
62. Total Amount (Ks): 781139/-
63. In Words: [handwritten Myanmar text]

Continuation Sheet ဆက်လက်အသုံးပြုရန်စာရွက်

Sheet No (   ) စာရွက်အမှတ် (   )

CUSTOMS DEPARTMENT အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန **IMPORT DECLARATION** သွင်းကုန်ကြေညာလွှာ

CUSDEC-1

1

2. consignee (Name & Address)

For Official Use Only

11. Registration No: 152126

12. Date Time Of Receipt: 03 MAR 2000

13. Station

0. Manifest line No

33. Marks 35. Marks & Nos Contaner Nos	36. No	37 No & Type Of Packages	38. Description Of Goods	39. HS Code
	6		BUTTON HOLE MACHINE	< LBH - 1010 > 8452.29 00 00 NMB 7 7
	7		BUTTON SEWER	< MB - 1025 >
	8		FLATLOCK STITCHER	< F007E.W822.356/FDC
	9		THREAD WINDER	< TONY . H.02 >
	10		CLOTH CUTTING MACHINE	< KL 629 10' >
	11		CLOTH END CUTTER	< EC - 510 >
	12		MINI FUSING PRESS MACHINE	< OP - 450 (N3) OSHI
	13		ELECTRIC BOILER	< OPB - 36 K >
	14		IRONING TABLE	< OPB . 778 >
	15		ALL STEAM IRON	< OP . 87 >
	16		DRIP TYPE ELECTRIC IRON	< OP . 883 >
	17		MOTOR	

36. No	41. C O Code	42. Q T Y Based On Tariff Unit	43. Per Unit	44. Total Value	45. Rate	46. Amount (Ks)	47. Rate (CT)	48. Amount	49. L F (Ks) / R D (Ks) / R F (Ks)
6		5	CIF 1479.63 / AV	739815	1%	7398	2%	14944	
7		3	CIF 750 / AV	225000		2250		4545	
8		6	CIF 600 / AV	360000		3600		7272	
9		2	CIF 1584 / AV	316800		3168		6399	
10		3	CIF 1760 / AV	528000		5280		10666	
11		3	CIF 400 / AV	120000		1200		2424	
12		1	CIF 70 / AV	7000		70		141	
13		1	CIF 2100 / AV	210000		2100		4242	
14		6	CIF 450 / AV	270000	15 %	40500	2.5	7763	
15		6	CIF 97.5 / AV	58500	10	5850	2.5	1609	
16		6	CIF 97.5 / AV	58500	10	5850	2.5	1609	
17		74	CIF 70 / AV	518000		5180		10463	

58 I hereby certify that this declaration is true and complete

Continuation Sheet ဆက်လက်အသုံးပြုရန်စာရွက်

Sheet No. (   ) စာရွက်အမှတ် (   )

CUSTOMS DEPARTMENT အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန

IMPORT DECLARATION သွင်းကုန်ကြေညာလွှာ

CUSDEC 1
အကာ (၁)

2. consignee (Name & Address) ကုန်တင်သွင်းသူ (အမည်နှင့်နေရပ်)

For Official Use Only အကောက်ခွန်ရုံးသုံးသာ

11. Registration No မှတ်ပုံတင်စာရင်းအမှတ်စဉ်: 152126

12. Date of ... လက်ခံရက်စွဲ အချိန်: 03 MAR 2000

13. Station အကောက်ခွန်ရုံး:

Manifest line No

35. Marks & Nos Container Nos အမှတ်အသားနှင့် နံပါတ် ကုန်သေတ္တာနံပါတ်	36. No စဉ်	37. No & Type Of Packages အထုပ်အမျိုးအစားနှင့်အရေအတွက်	38. Description Of Goods ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည်	39. H.S Code ဒိပ်ရိုက်အမှတ် (Customs Tariff)
	18		CARTON PACKING MACHINE	845229 00 00 KMB 7 7
	19		TEXTILE CLEANING SPRAY GUN	< 9H - 170 - 7 >
	20		COLLAR TURNER	
	21		CLOTH CLIPPER	
	22		SEWING MACHINE TABLE &STAND	< L.B.H - 1010 KM B1025 >
	23		SNAP PUNCHER	< JP - 721 >

36. No စဉ်	41. C.O Code ပင်ရင်းနိုင်ငံ	42. Q.T.Y Based On Tariff Unit အရေအတွက်	Value (Ks) တန်ဖိုး (ကျပ်) 43. Per Unit တစ်ယူနစ်	44. Total Value တန်ဖိုးပေါင်း	Import Duty သွင်းကုန်ခွန် 45. Rate နှုန်း	46. Amount (Ks) သင့်ငွေ (ကျပ်)	Other Taxes/Fees C.T ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် 47. Rate နှုန်း	48. Amount သင့်ငွေ	Other အခြား 49. L.F လိုင်စင်ကြေး (Ks) (ကျပ်)
18		1	C.I.F 300	30000	15	300	2	606	
			A.V						
19		6	C.I.F 35	21000	7.5%	1575	2%	451	
			A.V						
20		2	C.I.F 250	50000		500		1010	
			A.V						
21		12	C.I.F 250	300000		3000		6060	/
			A.V						
22		77	C.I.F 1762	13567400		135674		274061	
			A.V						R.D အာမခံငွေ (Ks) (ကျပ်)
23		8	C.I.F 195	156000		1560		3151	
			A.V						
			C.I.F						
			A.V						
			C.I.F						
			A.V						
			C.I.F						
			A.V						R.F ချေးယူသောငွေ (Ks) (ကျပ်)
			C.I.F						
			A.V						
			C.I.F						
			A.V						
			C.I.F						
			A.V						

58. I hereby certify that this declaration is true and complete
ဤကြေညာချက် ပြည့်စုံမှန်ကန်ကြောင်းဝန်ခံပါသည်။

ONE AGENCY

1743649

CUSTOMS DEPARTMENT — EXPORT DECLARATION

2

1. Consignor (Name & Address)
CHARMING GARMENT MFG CO LTD.
NO19/ B 6TH FLOOR BOYAR NYUNT STREET
DAGON T.S YANGON.
CMP
2 1 3 1 2 3 0 5

For Official Use Only

10. Registration No: 218851
11. Date: 8 AUG 2007
12. Station: Y G N
13. F.E. Rate

2. Consignee (Name & Address)
CHIA MOON GARMENT (M) SDN BHD.
NO2587 LORONG JELAWAT SATU SEBERANG JAYA INDUSTRIAL
ESTATE 13700 PERAI PENANG MALAYSIA.

14. Export Licence / Permit No.: EL30/02-03/ 2838
15. Licence / Permit Date: 20020725
16. Licence / Permit Ks: 111000
17. Expiry Date: 20030124
18. Preference Claimed
19. Form E. No
20. Country Whence Consigned: M M
21. Licence / Permit Balance (Ks)
22. Country Of Origin: M M
23. Country Of Destination: U A

3. Agent (Name & Address)
Pann Phyu Phyu Customs Authorized Clearing Agency.
No. 144. 46 Street,
Botataung T/S Yangon
0 5 1 8 0 0 1

4. Mode Of Transport 1. Sea 2. Rail 3. Road 4. Air: 1
5. Date Of Shipment
24. Currency Code: U S D
25. F.E. Amount Received: USD.2082.48
26. Equivalent (Ks)
27. Insurance (Ks)
6. Name of Conveyence & C/R No.: MAGWAY 245
7. Place/Port Of Export: Y G N
28. For Goods To Be Received From: U A
29. Freight (Ks)
8. Place/Port Of Discharge: U A
9. Via (Transhipment Only): S I N
30. Gross Wt (Kg): 3292.80 KGS
31. Measurement (M³)

33. Marks & Nos Container Nos.	34. No	35. No. & Type Of Packages	36. Description Of Goods	37. H.S. Code			
			RAW 100% NYLON OXFORD				
	1	240ctns	ASICS MANAGER JKT SNR(JACKET)	610910	0000	KGM 4	2
	2		ASICS MANAGER JKT JNR (JACKET)				

34. No	39. Gross	40. Net	41. Quantity	42. Unit Value F.O.B (Ks.)	43. Total Value (Ks.)	44. Rate	45. Amount (Ks)
	KGS	KGS					
1	1714.60	1524.10	158.75DZS	USD 60	USD 9525.00		
2	1578.20	1399.70	188.33DZS	60	11299.80		
	3292.80	2923.80	347.08				USD 2082.48

Total: USD 20824.80

50. Name: DAW MAW KYI WIN

51. Union Citizenship Card No. / Pass Port No: NBN - 221758

52. Status
53. Issuing Country

For Official Use Only
55. Export Duty (Ks)
56. Others Taxes / Fees (Ks)
57. Total Amount (Ks)
58. In Words

54. I here by certify that this declaration is true and complete.

Date: DAW MAW KYI WIN (MANAGING DIRECTOR)

Ass. Off
Off-Incharge
Date
Custom

F LADING FOR COMBINED TRANSPORT SHIPMENT OR PORT TO PORT SHIPMENT

RMING GARMENTS MFG CO.,LTD.
.19/B,6TH FLOOR,BOYAR NYUNT STREET,
AGON T/S,YANGON,MYANMAR.

B/L No
YGN-0200197

Consignee or Order
SPORTS SOCCER LIMITED
UNIT C,CHIL TERN INDUSTRIAL PARK,
BOSCOMBE ROAD,DUNSTABLE,BEDS,
LU5 4LT,UNITED KINGDOM.

PANTAINER
Express Line

Notify Address

Carrier :
Pantainer Ltd.
P.O. Box 243
4015 Basle/Switzerland

Pre-carriage by	Place of receipt	For delivery please apply to :
M.V MAGWAY 245 S	YANGON,MYANMAR	PANALPINA WORLD TRANSPORT LTD. PANALPINA HOUSE,GREAT SOUTH WEST ROAD, FELTHAM,MIDDLESEX TW14 8NU,UNITED KINGDOM. TEL : 0208-587-9000,0208-587-9206
Ocean vessel	Port of loading	
	YANGON,MYANMAR	
Port of discharge	Place of delivery	
SOUTHAMPTON	SOUTHAMPTON,U.K	

Marks and Nos ; Container No. | Number and kind of Packages | Description of Goods | Gross Weight kg

PARTICULARS AS DECLARED BY MERCHANT

SHIPPING MARKS
CARTON NO :
ORDER NO :
DESCRIPTION OF ITEM
QUANTITY CARTON
SIZE/COLOUR
CARTON DIMENSION :
G.W : KGS
N.W : KGS
DESTINATION PORT

1 x 20' CONTAINER (FCL/FCL)
SHIPPER'S LOAD STOWAGE & COUNT
CY/CY,FCL/FCL
CONTAINER'S SEALED BY SHIPPER
SAID TO CONTAIN :

3292.80 KGS
30.67 CBM

STYLE NO	Q'TY(PCS)	DESCRIPTION
		RAW : 100% NYLON OXFORD
604017	1905	ASICS MANAGERS JKT SNR (JACKET)
604018	2260	ASICS MANAGERS JKT JNR (JACKET)

IC NO : I00578/565
TOTAL PCS : 4165 PCS
TOTAL DOZ : 347.08 DOZ
TOTAL CTNS : 240 CTNS
TOTAL G.W : 3292.80 KGS
TOTAL CBM : 30.67

CLEAN SHIPPED ON BOARD ON 10/08/02

CNTR NO./SEAL NO.
CAXU-6034850 /

Freight and Charges :

FREIGHT PREPAID
(FCL/FCL)

Received by PANTAINER EXPRESS LINE for shipment by ocean vessel, between port of loading and port of discharge, and from place of acceptance to place of final delivery as indicated above; the goods as specified above in apparent good order and condition unless otherwise stated. The goods to be delivered at the above mentioned port of discharge or place of final delivery, whichever applies, subject to terms contained on the reverse side hereof, to which the shipper agrees by accepting this Bill of Lading In witness whereof three (3) original Bills of Lading have been signed if not otherwise stated above, one of which being accomplished the other(s) to be void

Declared value from Merchant (see clause 7)

Prepaid at	Payable at
	YANGON
TOTAL NUMBER OF CONTAINERS OR OTHER PACKAGES OR UNITS RECEIVED BY THE CARRIER :	Number of Original B(s)L THREE (3)
Place of B(s)L	Date
YANGON	11/08/02

AS AGENT FOR
CARRIER

Standard Gom...
Yangon, M...

as agent for the carrier Pantainer Ltd

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.

6TH FL. NO. 19(B), BO YAR NYUNT STREET, DAGON TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.
TEL : 247350, 684719 FAX : 684534

(CMP)GARMENTS EXPORT AGREEMENTS

DATE : 20-08-2002
Ref # 200802

This agreement is made between CHARMING GARMENTS MFG CO.,LTD NO.19/B ,6th FLOOR ,BOYAR NYUNT STREET, DAGON TOWNSHIP, YANGON , MYANMAR. (herein after called Charming , the producer) and the other party is CHIA MOON GARMENTS (M)SDN.BHD. NO.2587,LORONG JELAWAT SATU,SEBERANG JAYA INDUSTRIAL ESTATE.13700 PERAI,PENANG,MALAYSIA.(hereinafter called "CM" the supplier)

The producer will take cutting , making , packing here and re-export the finished goods to the supplier's advise both party agree to export finished products to as below;

PRODUCT ITEM	: RAW : 100% NYLON OXFORD	
	(1) ASICS MANAGERS JKT SNR	520 DZ
	(2) ASICS MANAGERS JKT JNR	625 DZ
CATEGORY NO	: 21	
TOTAL QUANTITY	: 1145 DZ	
DESTINATION	: UK	
PRICE	: 6.00 US$/DZ	
TOTAL AMOUNT	: 6870.00 US$	
PAYMENT	: T/T	

REMARK : If the Import Yarm,Fabric, Accessories And Spark Part are not suitable to use in Myanmar. The Producer should be shipped back to the Shipper, This Contract is Subject to the receipt of Export Licence from Ministry Of Commerce, Yangon, Myanmar. This Contract shall be Governed By The Law Of Union Of Myanmar.

AGREED

PRODUCER **SUPPLIER**

NANG SAN SENG
MANAGING DIRECTOR
CHARMING GARMENTS MFG, CO., LTD,

ANDY LU
DIRECTOR
CHIA MOON GARMENTS (M) SDN. BHD

မြေနှင့်အဆောက်အအုံငှားရမ်းခြင်းသဘောတူစာချုပ်

ဤမြေနှင့်အဆောက်အအုံငှားရမ်းခြင်းသဘောတူစာချုပ် (နောင်တွင် "အငှားစာချုပ် " ဟုခေါ်ဆို ရမည်) ကို၊ ရန်ကုန်မြို့၌ ၂၀၀၁ ခုနှစ် မတ်လ လ ၃၁ ရက်နေ့တွင်၊ ဒေါ်နန်းစံဆိုင်(နိုင်ငံသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် - ကတတ (နိုင်) - ၀၂၁၉၁၂) (ဤမှ နောင်တွင် " အငှားချထားသူ " ဟု ရည်ညွှန်း ခေါ်ဆိုရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ယင်းစကားရပ်တွင်၊စာသားများအရ သော်လည်းကောင်း၊အဓိပ္ပါယ်အရသော်လည်းကောင်း၊ ရှေ့နောက်ဆန့်ကျင်ကွဲလွဲခြင်းမရှိပါက ၊ ၎င်း၏ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ၊ ဆက်ခံသူများ နှင့် ဥပဒေအရ ခွင့်ပြု လွှဲအပ်ခံရသူများ ပါဝင်သည်ဟုမှတ်ယူရမည်) တို့ကတစ်ဖက်

နှင့်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ၏ တည်ဆဲဥပဒေအရ မှတ်ပုံတင်ဖွဲ့စည်းထားသည့်ကုမ္ပဏီ လီမိတက် တစ်ခုဖြစ်သော Charming Garment Manufacturing Company Limited. (ဤမှနောင်တွင် " အငှားချထားခြင်း ခံရသူ " ဟုရည်ညွှန်း ခေါ်ဆိုရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ယင်းစကားရပ်တွင်၊ စာသားများအရ သော်လည်းကောင်း၊ အဓိပ္ပါယ် အရသော်လည်းကောင်း၊ ရှေ့နောက်ဆန့်ကျင် ကွဲလွဲခြင်းမရှိပါက ၊ ၎င်း၏တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ ဆက်ခံသူများနှင့် ဥပဒေအရခွင့်ပြု လွှဲအပ်ခံရသူများ ပါဝင်သည်ဟုမှတ်ယူရမည်)ဤအငှားစာချုပ်အား ချုပ်ဆိုရန်၊ ကိုယ်စားပြု တာဝန်ပေးအပ်ခြင်းခံရသော ဒါရိုက်တာ ဦးစိုင်းခမ်းလှိုင် ကအခြားတစ်ဖက် တို့သည် အောက်ပါစည်းကမ်းချက်များကို သတ်မှတ်၍ အငှားစာချုပ်ကို ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

၁။ ရည်ရွယ်ချက်

အငှားစာချုပ်အရ"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"သည်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ရန်ကုန်တိုင်း၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ(၂)၊ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊ အမှတ် - ၃၈ တွင် တည်ရှိသော ပုဇွန်တောင်မြေပုံပါ မြေကေ မြေ(၁.၄၃၃)ကေ (၆၂,၄၀၀ စတုရန်းပေ) အကျယ်အဝန်းရှိသော မြေကွက်နှင့် ယင်းမြေကွက် ပေါ်ရှိ (၂၄၀ ပေ X ၆၀ ပေ)ရှိ တစ်ထပ်အဆောက်အဦ(၁)လုံး၊ (၁၄၀ ပေ X ၆၀ ပေ)ရှိ တစ်ထပ်အဆောက်အဦ(၁)လုံး၊ နိုင်ငံတကာ အဆင့်အတန်းမီ အထည်ချုပ်စက်ရုံ တည်ထောင်ရန်အတွက် ကနဦး (၁၀)နှစ် ငှားရမ်းခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ အာမခံခြင်းနှင့် ကိုယ်စားပြုခြင်း

အငှားချထားသူသည်ဤမြေကိုမိမိလက်ဝယ်တွင်ရှိပြီး၊တရားဝင်ပိုင်ဆိုင်မှုရှိကြောင်းအာမခံသည်၊ ဤမြေကို အငှားချထားခံရသူအား အငှားချထားရန် သဘောတူသည်။ ဤအငှားချထားခြင်းခံရသူသည် စာချုပ်ကို အကောင်အထည်ဖေါ်ရန် ငွေကြေးအင်အားပြည့်စုံသော ကုမ္ပဏီလီမိတက် ဖြစ်ပါသည်။ ဤစာချုပ်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ နှစ်ဖက်စလုံးသည် ဤသဘောတူ စာချုပ်ချုပ်ဆိုနိုင်ရန်ဥပဒေအရ လုပ်ပိုင်ခွင့်အာဏာ နှင့် ပြည့်စုံသူများ ဖြစ်ကြောင်း အာမခံသည်။

၃။ ဆောင်ရွက်ရမည့်ဥပဒေသ

ဤအငှားစာချုပ်ဝင်များသည် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၏ တရားဥပဒေများ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ စည်းကမ်းများ၊ညွှန်ကြားချက်များ၊ကျင့်ထုံးများနှင့်အညီအငှားစာချုပ်ကြောင့်ဖြစ်ပေါ်လာသောဆောင်ရွက်ရန်တာဝန်များ ကိုအကောင်အထည် ဖေါ်ဆောင်ရွက်ရမည် ။

၄။ ငှားရမ်းသည့်အချိန်ကာလ

နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အထည်ချုပ်စက်ရုံတည်ထောင်ရန်အတွက် ငှားရမ်းမည့်ကာလမှာ ကနဦး(၁၀)နှစ်ဖြစ်ပြီး ငှားရမ်းကာလမှာသဘောတူစာချုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့မှစတင်ရမည် ထိုသက်တမ်းကုန်ဆုံးပါက တစ်ကြိမ်လျှင် (၅)နှစ်စီဖြင့် (၂)ကြိမ် သက်တမ်းတိုးမြှင့်နိုင်ရေးအတွက် အငှားချထားသူနှင့်အငှားချထားခြင်း ခံရသူ နှစ်ဦးနှစ်ဖက် ညှိနှိုင်း၍မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏သဘောတူခွင့်ပြုချက်နှင့် အညီ ဆက်လက် ငှားရမ်းမည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၅။ အကြောင်းကြားစာ

ဤအငှားစာချုပ်နှင့် ပတ်သက်၍အကြောင်းကြားစာနှင့် အခြားဆက်သွယ်မှုများအား အောက်ဖော်ပြပါ လိပ်စာများအတိုင်း မြန်မာဘာသာဖြင့်ရေးသားပြီးလျှင် စာတိုက်မှမှတ်ပုံတင်ချောစာဖြင့်ဖြစ်စေ သို့မဟုတ်တဲလက်စ်ဖြင့် ဖြစ်စေ၊နှစ်ဦးနှစ်ဖက်ဆက်သွယ်ပေးပို့ရမည်။ထိုသို့ဆက်သွယ်ပေးပို့ရာတွင်သဘောတူစာချုပ်ချုပ်ဆိုစဉ်ကလိပ်စာအတိုင်း သော်လည်းကောင်း၊ တစ်ဖက်မှ အကြောင်းကြားလာသည့် အခြားလိပ်စာဖြင့်သော်လည်းကောင်း ၊(၁၄)ရက်အတွင်း ဆက်သွယ်ပေးပို့ရမည်။

လိပ်စာများမှာ -

(က) " အငှားချထားသူ " အမည် - ဒေါ်နန်းစံဆိုင်
လိပ်စာ - အမှတ်-၁၉(ဘီ)၊ဗိုလ်ရာညွန့်လမ်း၊
ဒဂုံမြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့။

(ခ) " အငှားချထားခြင်းခံရသူ " အမည် - ဦးစိုင်းခမ်းလှိုင်
ဒါရိုက်တာ
ဆွဲဆောင်မှု အထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်
လိပ်စာ - အမှတ် -၃၈၊ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊စက်မှုဇုံ(၂)၊
လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ရန်ကုန်တိုင်း။
ဖုံးအမှတ် --

ယခုကဲ့သို့စာရွက်စာတမ်းများပေးပို့ဆက်သွယ်သည့်အခါတွင် ပေးပို့ခြင်းကိုလက်ခံရယူသည့်ဖက်မှ လက်ခံရရှိပြီး ဖြစ်ကြောင်း၊ အကြောင်းပြန်ကြားစာရရှိပြီးမှ သာလျှင်ပေးပို့ခြင်းကိစ္စပြီးမြောက်ပြီးဖြစ်သည်ဟုအတည်ပြုနိုင်သည်။ အကယ်၍ တစ်ဖက်မှ လိပ်စာအပြောင်းအလဲရှိပါက စာဖြင့်ရေးသားပြီး အကြောင်းကြားစာပေးပို့ရမည်။

၁၆။ဓါတ်သတ္တုအရင်းအမြစ်များနှင့် ရတနာများ

ဤအငှားစာချုပ်အရ အငှားချထားစဉ်ကာလအတွင်း မမျှော်လင့်ဘဲငှားရမ်းမြေမှ ထွက်ပေါ်ရရှိလာသော ဓါတ်သတ္တုအရင်းအမြစ်နှင့် ရတနာများသည် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရနှင့် သာသက်ဆိုင်စေရမည်ဖြစ်ပြီး "အငှားချထားသူ" သည် သက်ဆိုင်ရာ မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့အစည်းများသို့ အကြောင်းကြားတင်ပြ လွှဲပြောင်းခွင့် ရှိစေရမည်။

၁၇။ စာချုပ်ကိုပြန်လည်ညှိနှိုင်းခြင်း

" အငှားစာချုပ် " တွင် မဖော်ပြမိခဲ့သော အချက်အလက် သို့မဟုတ် အခြေအနေ တစ်ရပ်ပေါ်ပေါက်ပြီး၊ စာချုပ်ကို ပြင်ဆင်ရန်လိုအပ်ပါက နှစ်ဦးနှစ်ဖက်တို့ ညှိနှိုင်းကြပြီး၊ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ အတည်ပြုချက်ကို ရယူလျှက်စာချုပ်၏အချက်အလက်နှင့် သတ်မှတ်ချက် များကိုလိုအပ်ချက်အရ ပြင်ဆင်ညှိနှိုင်း ရန်နှင့် ပြင်ဆင်ချက်များသည် စာချုပ်ကြီး၏အစိတ်အပိုင်းတစ်ခုအဖြစ်မှတ်ယူရမည်။

၁၈ ။ စာချုပ်ကိုပြန်လည်ညှိနှိုင်းခြင်း

ဤ " အငှားစာချုပ်"နှင့် အတူ ပူးတွဲဖော်ပြထားသော နောက်ဆက်တွဲများနှင့် မြေပုံများသည် ဤစာချုပ်၏ အရေးကြီးသော အစိတ်အပိုင်းတစ်ရပ်အဖြစ် ပါဝင်စေရမည်။

၁၉ ။ ပတ်ဝန်းကျင်ကိုကာကွယ်ထိန်းသိမ်းခြင်း

လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ရာ၌ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ရန် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် တွင် တာဝန်ရှိသည်။ ကုမ္ပဏီသည် လေ ၊ ရေ ၊ မြေ နှင့် ပတ်ဝန်းကျင် ကိုထိန်းသိမ်း၍ လိုအပ်သော ဆောင်ရွက်မှုများ စီမံခန့်ခွဲမှုများ ပြုလုပ်၍ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ကို ကာကွယ်ပေးရမည်။

၂၀။ အထွေထွေ

ဤအငှားစာချုပ်ပါ အချက်အလက်များကို သိရှိသဘောပေါက်နားလည်ပြီး ဖြစ်သည့်အလျောက် စာချုပ်ဝင် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်တို့သည်ဤစာချုပ်အထက်တွင်ဖေါ်ပြထားသည့်အတိုင်းအောက်ပါအသိသက်သေများရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုး ရိုက်နှိပ်ကြပါသည်။

" အငှားချထားသူ " | " အငှားချထားခြင်းခံရသူ "

ဒေါ်နန်းစဆိုင်
၁၂/ကတတ(နိုင်)-၀၂၁၉၁၂
အမှတ် - ၁၉(ဘီ)၊ဗိုလ်ရာညွန့်လမ်း၊
ဒဂုံမြို့နယ်၊ရန်ကုန်တိုင်း။

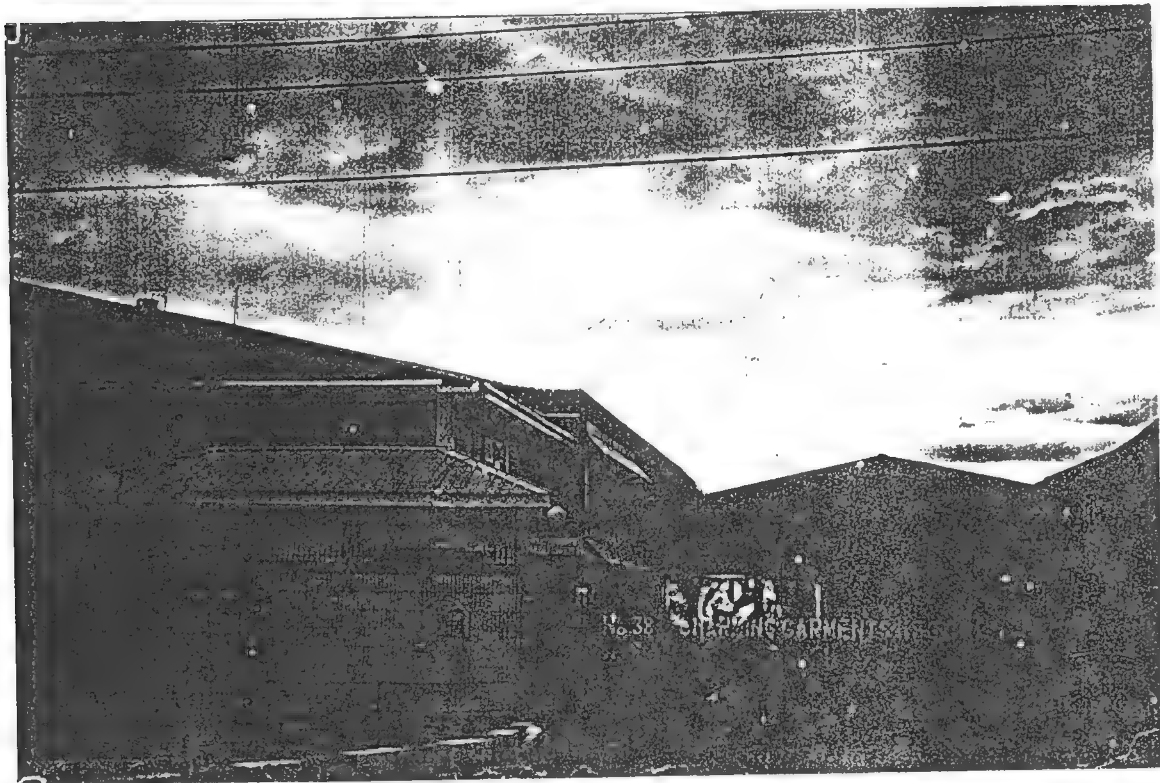
ဦးစိုင်းခမ်းလှိုင်
ဒါရိုက်တာ
ဆွဲဆောင်မှုအထည်ချုပ် စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်
အမှတ်-၃၈၊ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊စက်မှုဇုံ(၂)၊
လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့။

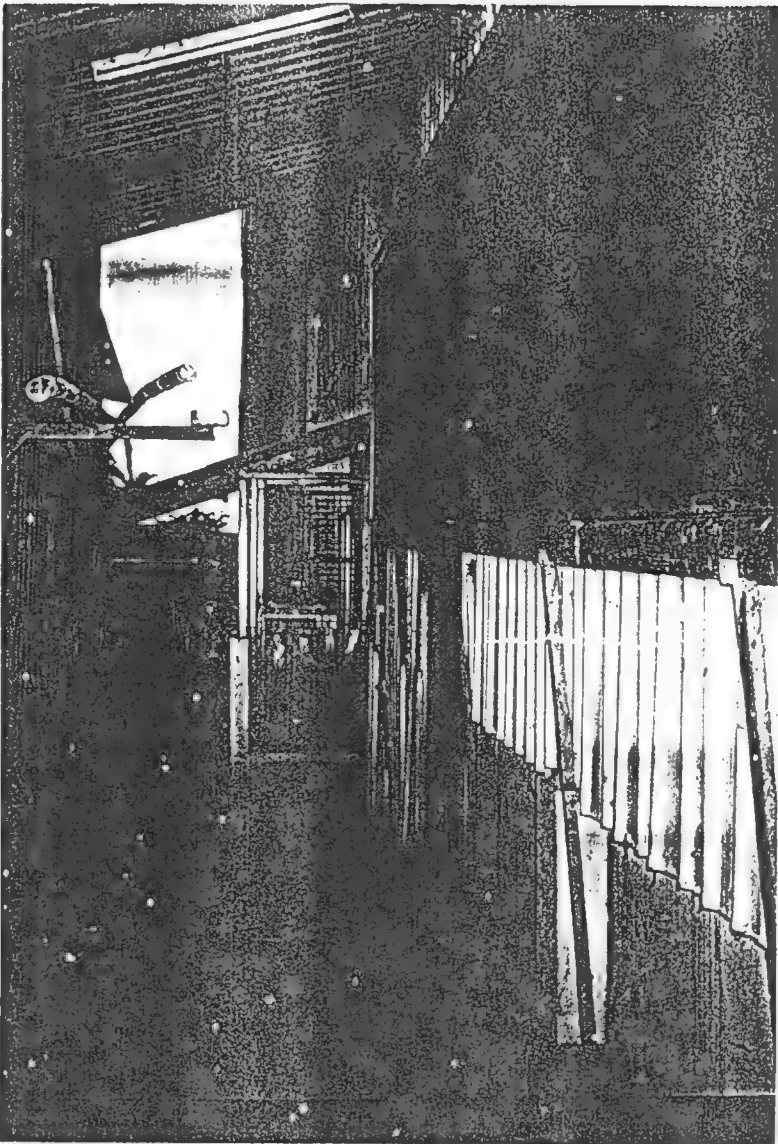
အသိသက်သေများ

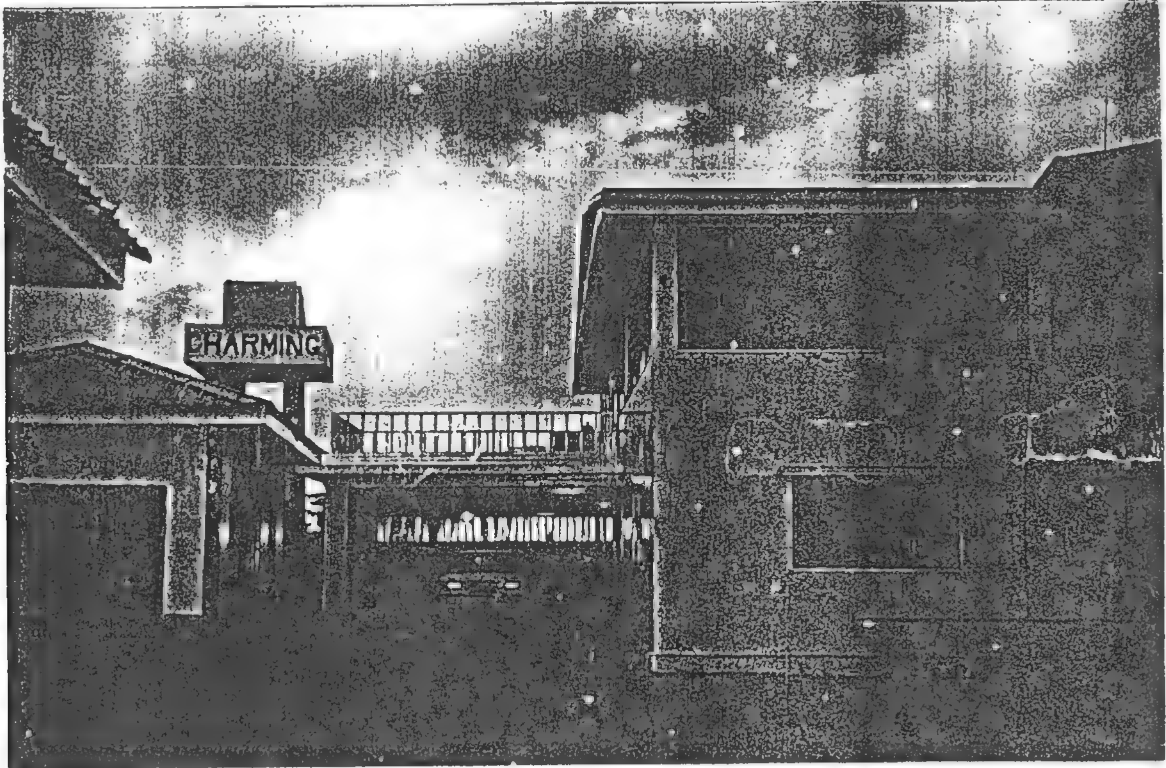
၁။ အမည် ------------------
မှတ်ပုံတင်အမှတ်--------------
နေရပ်လိပ်စာ ----------------

၂။ အမည် ------------------
မှတ်ပုံတင်အမှတ် --------------
နေရပ်လိပ်စာ ----------------

CHARMING


No.38




CHARMING

41

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ

အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE LABEL
သုံးဆယ်ကျပ်
THIRTY KYATS

မြေငှားစာချုပ်

11 JUN 1987

၁၉ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှတ်စဉ် ____________ အရ ဝတ်ပေးသည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောက်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟုရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့်စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် ____________ မြို့နေ၊ ဦး ____________ ၏၊ သား/သမီး ဖြစ်သော ____________ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ____________ (နောက်တွင် "အငှားစာချုပ်ရသူ" ဟုရည်ညွှန်းသည်) တို့၊ ၁၉ ____ ခုနှစ်၊ ____ လဆန်း/လပြည့်ကျော် ____ ရက်နေ့၊ ၁၉ ____ ခုနှစ်၊ ____ လ ____ ရက်နေ့တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်-ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်သူက-နောက်ဆက်တွဲ သက်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်ဆက်တွဲပါရှိသော ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို ပြုသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ဖော်ပြပါ ဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကိုထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဖြတ်သန်းသွားလာနိုင်ခွင့်စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေအောက်မြေပေါ်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ တတ်သတ္တုပစ္စည်းများ၊ မြေပြင်သယံဇာတများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကွာရီ (Quarries) စသည်တို့သည် ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရာ၌ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို ထိခိုက်ယိုယွင်း ပျက်စီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူအား သင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းပြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို အဆုံးအဖြတ်ပေးရန် ... ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က အဆုံးအဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်-ချုပ်ဆိုသည့် ____________ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ____________ ခုနှစ် ____________ လ ____________ ရက်နေ့၌ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ်နှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ____________ ပြား ____________ (____________) ဝင်းတို့ကို ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဧပြီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဧပြီ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား၏ဒုတိယတစ်ဆယ်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ်ငါးနှစ်၊ စတုတ္ထတစ်ဆယ်ငါးနှစ်အတွက် အပိုဒ်၃-တွင်ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရမည်။

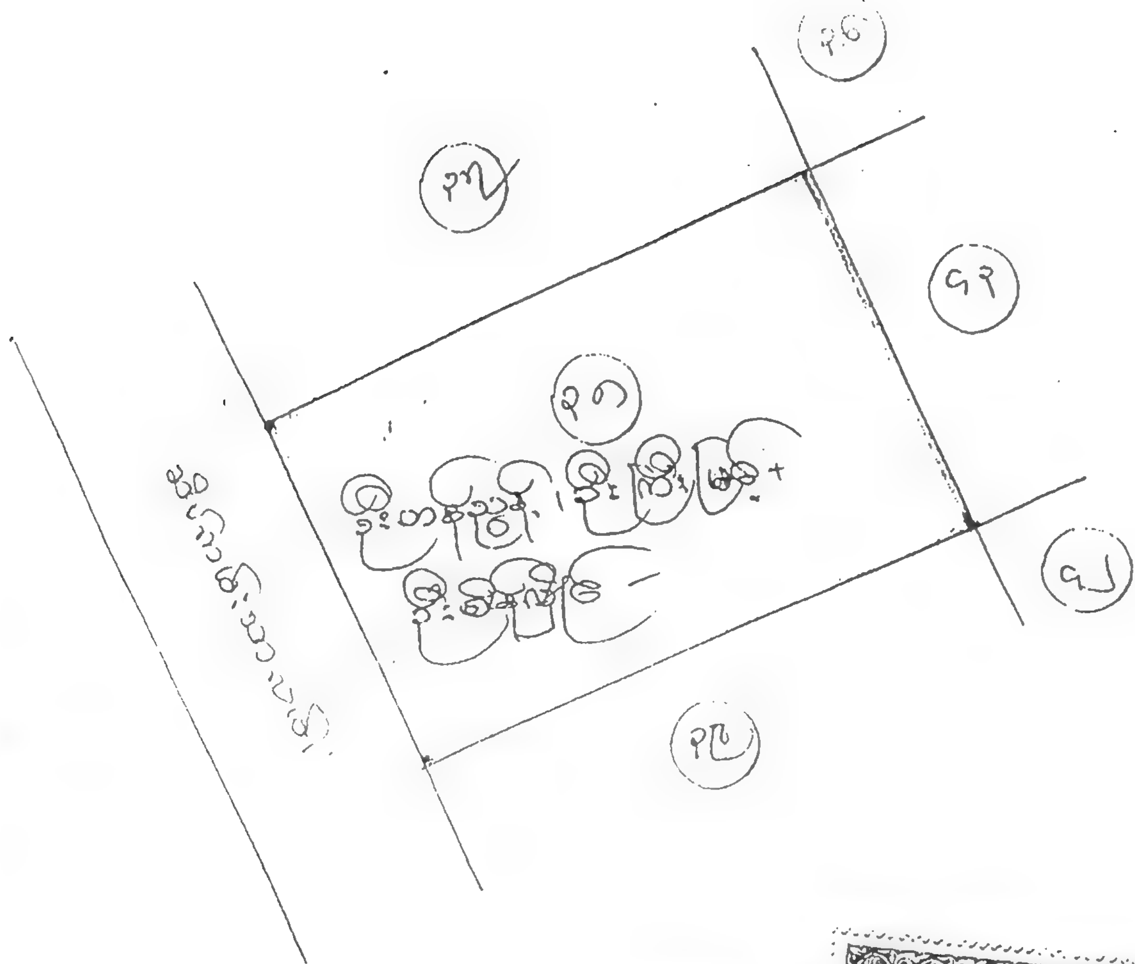
၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

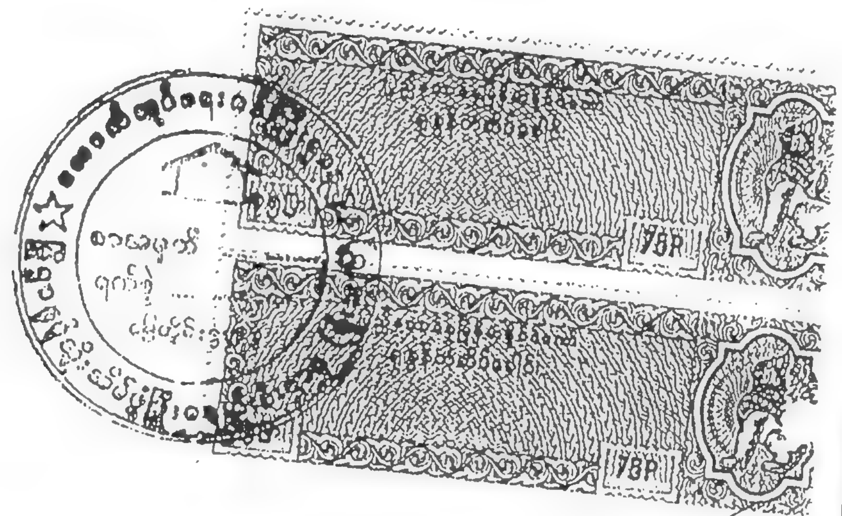
(က) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စတြီပြုလုပ်၍ တပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက်တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဖျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသောအဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့်အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်းတစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန် မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူက နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ်ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန်မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခွင့်ခံနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) ( ) ခုနှစ်၊ ____________ လ၊ ( )ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံးသည့်အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေးဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင့်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ၂လ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေးဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြားမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှ ခြောက်လအတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူက ချုပ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို ပြင်ဆင်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရန်





ဒေသဆိုင်ရာဦးစီးမှူး

အမှုတွဲထိန်း (မြေတိုင်း)
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြေယာစုနှင့် မြေတိုင်း
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ဦးစီးအရာရှိ
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ရန်ကုန်မြို့တော်

အိုးအိမ်ပုံစံ

အကွက်စ် - ၂

လှိုင်သာယာ

မြို့နယ်၊ လမ်းရပ်ကွက်အမှတ်

စက်မှုဇုန်

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်

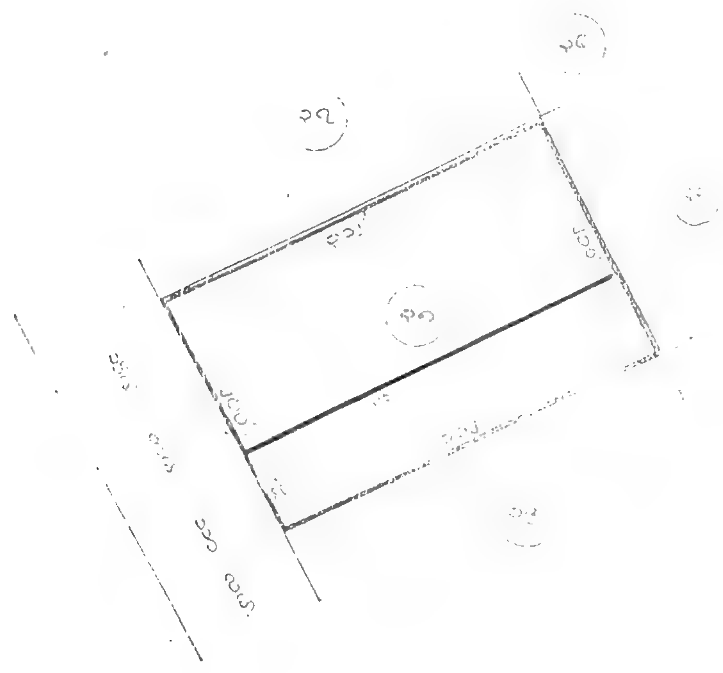
အပိုင်း ၂

မြေပုံ

မှ မြေကွက်အမှတ်

၃၇

၁ လက်မလျှင် ၁၀၀ ပေအကား



ရည်ညွှန်းချက်

ဧရိယာ

ဝ ၀၁၇၀၀

ပုံကူးစာရေး

မြေတိုင်း (၃)

မြေတိုင်းမှူး (၂)

မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

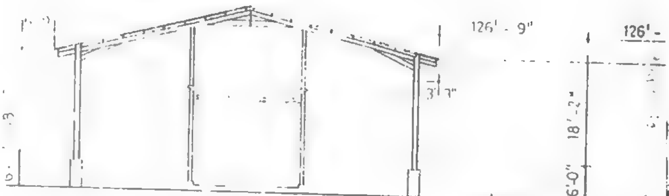
ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန

BLOCK NO. ၃၂ (ကော့မှူး) CIRCLE.. [illegible] ... YANGON

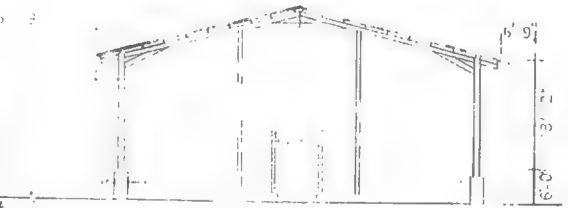
R. 51

Page No. ၃၁...

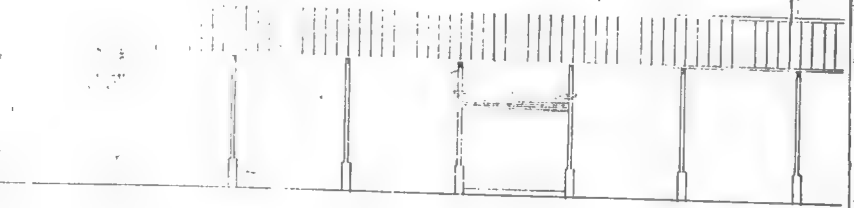
DING of n OTMENT	T O T A L Areas of HOLDING	ORIGINAL RECORDS: Name and residence of person (if any) in possession next under Govt. by grant lease or otherwise	Nature of Title of Person recorded in Column	RENT OR REVENUE	B. PARTICULARS of TRANSFER: No. and date of Registered Deed of Transfer	Name of Residence of Transferee	Nature of Transfer
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
၃၁	၁.၄၃၃. ဧက	× × ×	နှစ် (၆၀)	[illegible]			
			[illegible]	၃,၀၀၀/-	၁၄၆၃/ ၈၈. ၁၉.၄.၈၈.	ဦး [illegible]	[illegible]
			[illegible]		[illegible]	ဦးကြီးမြင့်	[illegible]
			[illegible]		၇၅၀၀၀၀/-	ဦး [illegible]	၁၉.၈.၈၈.
			[illegible]				[illegible]

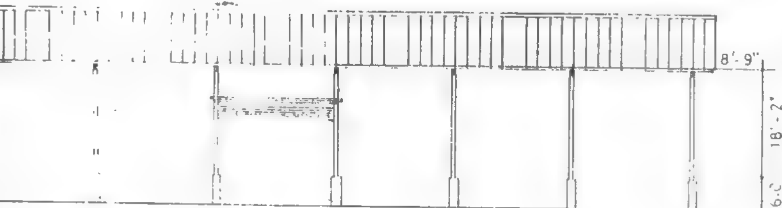


South elevation



North elevation





East elevation

West elevation

Owner	U Maung Yin + Daw Win	
Project	proposed one storeyed pre_engineered steel building	
	MAIN BUILDING NO.1	
	Block no.	38
	Lot no	Zone 2
	Hlaintharyar township	
Subject	Elevations	
Scale	1/16"=1 FT.	Sheet no.
Date	14.2.98	4

Owner	U Maung Yin + Daw
Project	Proposed one pre_engineered building
	MAIN BUILDIN
	Block no
	Lot no.
	Hlaintharyar
Subject	Floor plan
Scale	1/16" = 1 FT.
Date	14.2.98

ဇော်ဝေယာလ (L.S-

ထိုင်ဝင်ရအဆောက်အအုံကင်ဂျင်နီယာ

ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေး

မြို့ဆောင်မဝီယာ(၃)ဿမိလောင်သ

မြန်မာနိုင်ငံ စက်မှုကုန်ထုတ်လုပ်သူများအသင်း
MYANMAR INDUSTRIES ASSOCIATION

(၁၉၉၃ ခုနှစ်တွင် တည်ထောင်သည်)

အသင်းဝင်လက်မှတ်

အမည် .... ဒေါ်နန်းစံဆိုင်း ....

မှတ်ပုံတင်အမှတ် .... KTG-108781 ....

အလုပ်အကိုင် .... အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ....

နေရပ်လိပ်စာ .... ၁၉/ဘီ၊ဗိုလ်ရာညွန့်လမ်း၊ဒဂုံမြို့နယ် ....

ရန်ကုန်မြို့။ .... သည်

မြန်မာနိုင်ငံ စက်မှုကုန်ထုတ်လုပ်သူများအသင်းတွင် အသင်းသား အမှတ် .... ၁၂၀၂ .... ဖြင့် အသင်းဝင်တစ်ဦး ဖြစ်ပါသည်။

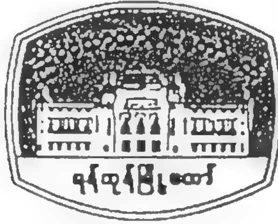
အထွေထွေအတွင်းရေးမှူး

ဥက္ကဋ္ဌ

ရက်စွဲ .... 15 AUG 2000 ....

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ
စီမံရေးရာဌာန

60269



(၂၀၀၂ - ၂၀၀၃)နှစ် လုပ်ငန်းလိုင်စင်

(စက်ရုံ ၊ အလုပ်ရုံ ၊ သိုလှောင်ရုံ ၊ သုံးစွဲရန် သို့မဟုတ် သုံးစွဲရန်အထောက်အကူပစ္စည်း ထုတ်လုပ်ခြင်း ၊ ရောင်းချခြင်း ၊ တည်ခင်းခြင်း ၊ ဖြန့်ဖြူးခြင်း ၊ ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း ၊ အကျိုးဆောင်လုပ်ငန်း ၊ အခြားလုပ်ငန်း)

စာအမှတ် [illegible]
ရက်စွဲ [illegible]

ဦး/ဒေါ် [illegible] မှတ်ပုံတင်အမှတ် [illegible] နေရပ် [illegible]

သည် ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီသို့ [illegible] ရက်စွဲပါ ပြေစာအမှတ် [illegible] ဖြင့် ကျပ် [illegible]

(စာဖြင့် [illegible])ကို

ပေးသွင်းပြီးဖြစ်သဖြင့် [illegible] အမည်ပါလုပ်ငန်းအား

[illegible] မြို့နယ် [illegible] ရပ်ကွက်၊

[illegible] လမ်း ၊ အမှတ် [illegible] တွင်

ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီ ၊ စီမံခန့်ခွဲရေးဆိုင်ရာ နည်းဥပဒေ ၊ အခန်း(၂) နည်းဥပဒေ ၃(ဈ)အရ လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ခွင့်ပြု၍ ဤလုပ်ငန်းလိုင်စင်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

ဤလုပ်ငန်းလိုင်စင်သည် ၂၀၀၃ ခုနှစ် ၊ မတ် လ ၃၁ ရက်နေ့တွင် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည်။
ဤလုပ်ငန်းလိုင်စင်အား မြင်သာသောနေရာတွင် မှန်ဘောင်ဖြင့် ချိတ်ဆွဲထားရမည်။

လိုင်စင်အမှတ် [illegible]
မြို့နယ် [illegible]

[illegible]

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

စက်မှုမှတ်ပုံတင်အမှတ် ရက/ကြီး/၉၂၆ ရက်စွဲ ၁၄-၈-၂၀၀၀

လုပ်ငန်းအရွယ်အစား အကြီးစား ပြည်နယ်/တိုင်း ရန်ကုန်

အောက်ပါလုပ်ငန်းသည် ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေ ပုဒ်မ ၇ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) အရ မှတ်ပုံတင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။

၁။ လုပ်ငန်းအမည် Charming Garment Manufacturing Co., Ltd.

၂။ လုပ်ငန်းအမျိုးအမည် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း

၃။ အဓိကထုတ်ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည် ရှပ်အင်္ကျီ၊ ဘောင်းဘီ၊ Jacket, အခြား ချုပ်ထည်အမျိုးမျိုး၊ Skirt အမျိုးမျိုး

၄။ တည်နေရာလိပ်စာ ၃၀/အပ်ကမ်းသာလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၂)လှိုင်သာယာ

၅။ ပိုင်ဆိုင်မှုအမျိုးအစား ကုမ္ပဏီ

၆။ လုပ်ငန်းရှင်အမည် ဒေါ်နန်းစံနိုင် (M.D)

၇။ ကိုင်ဆောင်သည့်မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၂၁၉၁၂

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုး(ကျပ်) ၃၀၂၁၆၉၁၅ တည်ထောင်သည့်ခုနှစ် ၂၀၀၀

၉။ အသုံးပြုသည့်အားအမျိုးအစား လျှပ်စစ် မြင်းကောင်ရေ ၈၈ ၁/၄

၁၀။ အလုပ်သမားဦးရေ ၃၅၀

၁၁။ မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့ရက် ၃၁-၈-၂၀၀၁

၁၄/၈/၂၀၀၀

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ORIGINAL

1. Name and Address of Enterprise
လုပ်ငန်းအမည်နှင့်လိပ်စာ

CHARMING GARMENTS MANUFACTURING CO, LTD.
NO.19(B),6th FLOOR BOYAR NYUNT STREET, DAGON T/S, YANGON.

4. Registration No. & Date | 29 | 11 | 99 |
ကြီးကြပ်အမှတ်နှင့် နေ့စွဲ

HTA THA KA
12305

Union of Myanmar
Ministry of Commerce
Directorate of Trade
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

CERTIFICATE OF EXPORTER/IMPORTER REGISTRATION
ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

2. Contact No.ဆက်သွယ်ရန်

Telephone No. တယ်လီဖုန်းနံပါတ်	Fax No. ဖက်စ်နံပါတ်	Telex No. တဲလက်စ်နံပါတ်
254883........	....	....

3. Business Registration No.
လုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်အမှတ် 802/99-2000

Note: ☐ Please tick (√) where applicable
သက်ဆိုင်ရာအကွက်ကိုအမှန် အမှတ်အသားပြုပါ

5. Type of Business လုပ်ငန်းအမျိုးအစား

☐ a) Sole Proprietorship တစ်ဦးတည်းပိုင်
☐ b) Partnership အစုစပ်
☑ c) Limited Company (Myanmar or Foreign) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ (မြန်မာ / နိုင်ငံခြား)
☐ d) Co-operative Society သမဝါယမအသင်း
☐ e) Others (please specify) အခြား (ဖော်ပြရန်) ....

6. Terms and Conditions စည်းကမ်းချက်များ

I hereby register the above mentioned enterprise as Exporter/ Importer subject to the following terms and conditions:
အောက်ဖော်ပြပါစည်းကမ်းချက်များဖြင့် ထုတ်ကုန်သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင်အဖြစ် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုသည်။

(a) Line of goods permitted - all items except prohibited and restricted items.
ခွင့်ပြုသည့်ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည် တားမြစ်ကန့်သတ်ထားသောကုန်ပစ္စည်းအမယ်များမှလွဲ၍ကျန်ပစ္စည်းများအားလုံး

(b) The enterprise must abide by the Export/Import Rules and Regulations prescribed for the registered Exporters/Importers.
လုပ်ငန်းရှင်သည်မှတ်ပုံတင်ထုတ်ကုန်သွင်းကုန် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သူများ လိုက်နာရမည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာရမည်။

(c) The registration is valid for ....THREE.......year(s) up to 29-11-99 TO 28-11-2002
မှတ်ပုံတင်သက်တမ်း နှစ် နေ့ထိ

Aye Mu
29/11/99

for DIRECTOR GENERAL
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
AYE MU-ASSISTANT DIRECTOR

No 29.11.99

Stamp
ရုံးတံဆိပ်

7. Extension of Export/ Import Registration Period ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်း လုပ်ငန်းရှင်မှတ်ပုံတင်အား သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးခြင်း

Period Extended သက်တမ်းတိုးမြှင့်သည့်ကာလ			Authorised Signature & Name ခွင့်ပြုသူလက်မှတ်နှင့်အမည်
(1) .... နေ့မှ	up to	.... ထိ	....
(2) .... နေ့မှ	up to	.... ထိ	....
(3) .... နေ့မှ	up to	.... ထိ	....

CHAIRMAN CHARMING GARMENTS MFG. CO., LTD.
No. 38. SEIK KAN THAR STREET. HLAING THARYAR INDUSTRY ZONE (2), YANGON, MYANMAR
TEL : 95-1-247350, 684719 FAX : 95-1-684534

ဒါရိုက်တာများအစည်းအဝေးမှတ်တမ်း။

ကျင်းပသည့်နေ့ရက် ။ ။ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ(၂၈) ရက်။

ကျင်းပသည့်နေရာ ။ ။ ကုမ္ပဏီရုံးခန်းရှိအစည်းအဝေးခန်းမ။

ကျင်းပသည့်အချိန် ။ ။ နံနက် ၁၀ : ၃၀ နာရီ။

တက်ရောက်သူများ

၁။ ဒေါ်နန်းစံဆိုင် မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ

၂။ ဦးမိုင်းခမ်းလှိုင် ဒါရိုက်တာ

အစည်းအဝေးတွင် မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ ဒေါ်နန်းစံဆိုင် မှ သဘာပတိအဖြစ် ဆောင်ရွက်ပါသည်။ ၄င်းနောက် ဒေါ်နန်းစံဆိုင် အမည်ပေါက်ပိုင်ဆိုင်သော ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ(၂)၊ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊အမှတ် – ၃၈ မြေဧရိယာ(၁.၄၃၃)ဧက ရှိ မြေနှင့် အဆောက်အဦကို ငှားရမ်း၍နိုင်ငံတကာဆင့်မီ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ရန် မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြရေးနှင့် ပတ်သက်၍ ဆွေးနွေးကြပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ချက်များ၊

(၁) ကုမ္ပဏီသည်ဒေါ်နန်းစံဆိုင် အမည်ပေါက်ပိုင်ဆိုင်သောရန်ကုန်တိုင်း၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ(၂)၊ ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊အမှတ် –၃၈ ၊ မြေဧရိယာ(၁.၄၃၃)ဧက ကိုငှားရမ်း၍ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီအထည်ချုပ်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၂) အဆိုပါမြေကွက်ငှားရမ်းခြင်းကိစ္စအတွက်လိုအပ်သည်များကိုလက်မှတ်ရေးထိုးဆောက်ရွက် နိုင်ရန် အတွက် ဒါရိုက်တာ ဦးမိုင်းခမ်းလှိုင်အား တာဝန်ပေးအပ်ကြောင်း ဆုံးဖြတ်ကြပါသည် ။

အစည်းအဝေးကိုနံနက်ပိုင်း (၁၁ : ၃၀) နာရီ အချိန်တွင်အောင်မြင်စွာ ရုပ်သိမ်းလိုက်ပါသည်။

NANG SAN SENG
MANAGING DIRECTOR
CHARMING GARMENTS MFG, CO., LTD.

FORM VI

RETURN OF ALLOTMENTS
THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

(To be filed with the Registrar within one month after the Allotment is made)

Return of allotment from the 18 th of November 1999

on the of 19 of the * CHARMING GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.

Made pursuant to Section 104(1)

Number of the shares allotted payable in cash ... 1,200 Shares

" " " "

Nominal amount of the shares so allotted Ks.12,000,000/-

" " " "

Amount paid or due and payable on each such share Ks.10,000/- (Fully Paid Up)

" " " "

Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash

Nominal amount of the ordinary shares so allotted ...

Amount to be treated as paid on each such share ...

The consideration for which such share have been allotted is as folllows:-

---

NOTE: In making a return of allotments under Section 104(1) the Myanmar Companies Act, it is to be noted that-

1. When a return includes several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered at the up of the front page, and the regisiration of the return should be effected within one month of the first date

2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the word made substituted for the word "From" after the word "allotments" above.

Here insert name of Company.
Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.

(NANG SAN SENG)
Managing Director
Charming Garments Manufacturing Co., Ltd.

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company

Presented by :

The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1.Daw Nang San Seng	Myanmar 12/Ka Ta Ta (Naing)021912	No.19(B)6th Floor,Boyarnyunt Street, Dagon Township,Yangon.	Merchant	Appointed as Managing Director w.e.f 18-11-99
2.U Sai Khan Hlaing	Myanmar 13/Ka Ta Na (Naing) 001160	No.19(B)6th Floor,Boyarnyunt Street, Dagon Township,Yangon.	Merchant	Appointed as Director w.e.f 18-11-99

Note: (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents ... existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of ..." and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Signature

Designation

(NANG SAN SENG)
Managing Director
Charming Garments Manufacturing Co., Ltd.

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ....၈၀၂......../၁၉၉၉-၂၀၀၀

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ ချမ်းဆောင်မှုအထည်ချုပ်စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် အား အစုရှယ်ယာအရ ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက် ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာ လ ၁၅ ရက်နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

စက်မှု/ထုတ်လုပ်ရေး/ဆောက်လုပ်ရေး
INDUSTRIAL/PRODUCTION/CONSTRUCTION

(ကျော်ဇော)
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

* * *

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND
ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

No. ....802.......... of 1999 - 2000

I here by certify that CHARMING GARMENTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED *is this day incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.*

Given under my hand at Yangon this ......FIFTEENTH...... *day of* ......SEPTEMBER...... *one thousand nine hundred and* ......NINETY NINE......

စက်ရုံအလုပ်ရုံတည်ရှိရာအရပ်သည်
စက်မှုလက်မှုဇုံတွင်ဖြစ်စေရမည်။
(သို့မဟုတ်) လူနေရပ်ကွက်နှင့်ကင်း
လွတ်ရာအရပ်၌ဖြစ်စေရမည်။

* ဟန်

(KYAW ZAW)
Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office

AWB BANK

Asia Wealth Bank Limited

Asia Wealth Bank

China Town Branch

243699,243711

No.638,Corner of Mahabandula St and 22 St,Latha Tsp.

Date - 10/12/2002

Balance Confirmation Certificate

We confirm that the balance at credit of Current / Savings / Call Deposit account No 0701001000096403 of DAW NANG SENG SENG with the Asia Wealth Bank Ltd. (China Town Branch) at the close of the business on 10/12/2002 is (K 20,001,000.00) Kyats. Twenty Million OneThousand Kyat(s) Only

Yours faithfully.

(Manager)
Asia Wealth Bank Ltd.
China Town Branch

HEAD OFFICE
Olympic Tower(II), Strand Road, Ahlone Tsp, Yangon, Myanmar
Tel: 212701, 212702, 212703, 212707, 212712, Fax: 212704